

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901  
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7, Telfs 414696-97-98  
Precio del ejemplar: 12 pesetas

AÑO LXXVII.—Número 23.584  
Jueves 3 de noviembre del 1977

Director: Antonio Martín Casla  
Depósito Legal: SG 7-1958

## SUAREZ PIDE AUSTRERIDAD

### Ahorro, trabajo y solidaridad, pilares básicos para superar la crisis



El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, compareció anoche ante las cámaras de TVE para sumar a las últimas intervenciones de los líderes políticos, su propia visión, y la del Gobierno, acerca del momento económico —“grave pero no insoluble”— que atraviesa el país. Las palabras del presidente se encaminaron a clarificar el papel que corresponde a cada ciudadano para superar la crisis. El ahorro, el trabajo y la solidaridad son, sin duda, los pilares básicos del llamamiento a la austeridad que ha dirigido el presidente a todos los españoles. “Es el único camino —dijo— que nos llevará a la justicia y bienestar que todos deseamos”.

(Información en pág. 7)

## SEGOVIA Ayudas para el Casino de la Unión

Representando al Casino de la Unión de Segovia, el presidente y el tesorero del mismo han asistido, en Salamanca, a la asamblea de la Federación Nacional de Círculos y Casinos, cuyos estatutos quedaron aprobados.

También se examinaron los problemas que estas entidades tienen respecto a la implantación del “bingo” y otros juegos menores, no reglamentados para ellas por parte de la Comisión Nacional del Juego, por lo que se pide que en la citada Comisión figure un representante de los círculos y casinos.

En el transcurso de la asamblea, la representación segoviana ha recibido múltiples atenciones y, además, el ofrecimiento en firme de colaboración moral y material para resolver los problemas que tiene planteados desde el incendio de su sede social. En este sentido se destinarán al Casino de la Unión los ingresos de unas jornadas de “bingo”, siendo de destacar el ofrecimiento de ayuda por parte del Círculo de la Amistad, de Santa Cruz de Tenerife.

Abrigos  
y  
chaquetones  
**CASA FERMIN**

### EN ESTE NUMERO

- Cultura e imaginación, a quien corresponda. Pág. 2
- Trabajo intenso para la Comisión Provincial de Precios. Pág. 3
- Parece que la crisis cinematográfica no afectará

- a la Semana de Segovia. Pág. 5
- Paseillo. Pág. 8
- ¿Quién ha tenido la culpa? Pág. 8
- Frontenis.— Nuevos encuentros en el II Trofeo de EL ADELANTADO. Pág. 11
- Los plásticos.— «El paisaje de Segovia» Pág. 13

## CONSEJO DE MINISTROS

### Hasta el 31 de diciembre se podrán presentar solicitudes para la instalación de casinos de juego

SE CREA EL CONSEJO RECTOR PROVISIONAL DE RTVE

ES REGULADA LA ESTRUCTURA ORGANICA Y EL FUNCIONAMIENTO DEL MINISTERIO DE DEFENSA

(En página 7)

## CHOQUES TAILANDIA-CAMBOYA

Bangkok, 3.— Aviones tailandeses han ametrallado hoy concentraciones de jemeres rojos que atacaron e incendiaron varias casas cerca de la frontera camboyana, informa un portavoz militar.

multáneos contra más de diez aldeas tailandesas a lo largo de la frontera durante la noche pasada. Se desconoce el número de bajas originadas a la población.—Efe.

Añadió que los detalles del incidente no se conocían por el momento, pero según informes militares recientes las casas aún ardían tras la operación camboyana.

El incidente siguió a varios choques registrados anoche entre tropas tailandesas y camboyanas en una aldea del distrito de Aranyaprathet (provincia de Prachinburi).

Las tropas tailandesas, apoyadas por aviones, rechazaron a los camboyanos, dijo el portavoz.

Según informes de prensa en Bangkok, fuerzas camboyanas lanzaron ataques si-

Madrid

## REUNION DE SUBSECRETARIOS

Madrid, 3.— Pasadas las diez de la mañana ha comenzado en el palacio de la Moncloa la reunión de subsecretarios, encargada de estudiar los temas que se discutirán en el próximo Consejo de Ministros.

La reunión está presidida por José Manuel Otero Novas, ministro de la Presidencia.—Cifra.



Varios miles de trabajadores del Departamento de Obras Públicas y Urbanismo se concentraron ayer ante la sede del Ministerio para apoyar a la Comisión negociadora, reunida con las autoridades, para conseguir un aumento de salario. Dicha subida, al parecer, rebasa los límites señalados en el “pacto de la Moncloa”, según portavoces del Ministerio.

## LOS BARRIOS

Según dice el informe que un especialista ha redactado, por encargo de nuestro periódico, en torno a la vida de los barrios de la ciudad, éstos ofrecen grandes posibilidades para el desarrollo de la vida ciudadana. Efectivamente es así y mucho nos tememos que estos núcleos de población hayan estado tiempo y tiempo en el olvido; pero quizás sea llegado el momento de recuperar parte de lo perdido y emprender nuevas acciones.

Pero a la vista de ello pensamos que el tema ha de acometerse desde dos frentes bien definidos: el propio Ayuntamiento, como responsable directo, y los vecinos, como responsables «subsidiarios»; estos últimos, la mejor forma que tienen de hacerlo es a través de sus Asociaciones.

Si la corporación municipal tiene obligaciones concretas sobre los barrios, no cabe duda que sus propios habitantes harían mal en desentenderse de los problemas que más directamente les afectan. Hoy mismo tenemos un ejemplo en la «Carta al director», donde un vecino de La Albuera recuerda los problemas existentes, si bien muestra su confianza en que tanto el Ayuntamiento como la Diputación cumplirán totalmente el compromiso adquirido con ellos. Esa es una prueba fehaciente de que tal vecino no interpreta «ser vecino» únicamente como el hecho de disponer de una vivienda. La comunidad reclama una vida más cómoda, un quehacer diario más en consonancia con los tiempos que vivimos (escuelas, mercados, transporte colectivo, etc.) y de ello han de preocuparse todos.

En este sentido no hay que olvidar que por la complejidad de los problemas que la vida ciudadana encierra en sí, hay ocasiones en que el Ayuntamiento, aunque lo intente, no puede estar al tanto de todo lo que ocurre en la ciudad; ahí precisamente es donde pueden dar un gran juego las asociaciones de vecinos, al hacer llegar a la corporación municipal sus necesidades... y las posibles sugerencias para solucionarlas. Después, en un «entente» Ayuntamiento-Asociación podrá lograrse una vía de entendimiento para salvar los escollos.

Ojalá que la nueva dinámica de la política ciudadana permita que esto se consiga.

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman.

## CULTURA E IMAGINACION, A QUIEN CORRESPONDA

Por Alonso ZAMORA CANELLADA  
(Director del Museo Provincial de Bellas Artes de Segovia)

En días pasados hablé, desde estas mismas líneas, sobre lo que —yo entiendo— debe ser la cultura. Decía entonces que quedaba mucho en el tintero. Hoy, junto a dos esbozos de ideas, quiero comentar dos hechos, íntimamente relacionados con aquellas pobres líneas.

Tal y como está estructurada la «labor de cultura» actualmente, se puede reducir a dos grandes grupos de actuación: por un lado, los hechos más o menos aislados, como conciertos, festivales, conferencias, exposiciones, etc. etc... Por otro lado, la tarea estable y continuada de los centros de enseñanza, de las bibliotecas o los museos. De ambos aspectos hablaré, amparado por dos noticias recientes, e importantes.

La primera de ellas es la petición para Segovia de un Conservatorio de Música. Evidentemente, hace mucha falta; evidentemente es una excelente idea, y hemos de agradecer a quien la trajo al sobresaltado y algo somnoliento mundo cultural segoviano. Sin embargo, se me ocurre que quizá se pudiese hacer algo más. Viendo las páginas de la prensa, encontramos sin cesar alusiones a la industria y a la industrialización, al

parecer panacea absoluta del futuro provincial. Evidentemente, aún hay mucha gente que no escarmienta en cabeza ajena, mucha gente que cree que eso de la Ecología reza sólo con tal o cual pantano. A quien no le queden dudas sobre este porvenir, y espero que queden mentes sensatas, le rogaría que leyese el segundo capítulo aparecido en la revista *Interviú*, año 2, n.º 76, de 27 de octubre del 77, págs. 68 a 70, de título «SOS Ecología, España se pudre», sobre la situación de los ríos españoles, y de su industria. Y luego, si es que puede, que me explicase la manera de digerir tornillos o muelles, que tal es el material que vamos a tener que comer como el campo siga por los actuales derroteros. ¿Es que no se puede «prosperar» sin cargar contra todo lo que pisamos, armados de polígonos o de humos?

Una posible alternativa podría ser, y empezemos a imaginar, la creación de una Universidad en Segovia. Imagínese una nueva ciudad universitaria, que ayudase a descongestionar el monstruo madrileño. Imagínese la necesidad de residencias de estudiantes, de profesores, de librerías, de cultura

en una palabra, que un hecho así generaría. Eso sí que sería un verdadero impulso a la comunidad. Las Facultades ya existentes podrían irse ampliando, trayéndose otras nuevas, montándose museos, bibliotecas, salas de actos, etc. etc. Por imaginar, que no quede. Mientras tanto, mi personal aplauso a la idea del Conservatorio, uno de los aspectos de esa cultura de que hablamos, quizá el más abandonado de nuestro país.

La segunda noticia, y feliz hecho que es obligado comentar, es la Exposición del Paisaje Segoviano. Sobre ese tema se me ocurren, inmediatamente, dos aspectos: el primero, y realmente inexcusable, es el hecho de la poca resonancia que ha tenido en la prensa. Apenas unas líneas sueltas, tratamientos de noticia escueta que pasan sin pena ni gloria. Los primeros que han de hacer cultura son los medios de comunicación puesto que en sus manos está la posibilidad de llegar a los que deben ser la base de esa cultura; es necesario que se sepa valorar lo que de importante tenga cada hecho cultural que se organice, al tiempo que se atienda a su adecuada difusión; no recuerdo otra exposición tan importante como ésta, y perdón si me olvido de alguna, desde la que montó la antigua Dirección General de Bellas Artes, y en colaboración con el Museo Provincial, en ocasión del I Symposium de Arqueología Romana y el Bimilenario de su acueducto (en los mismos locales, por cierto). Se pone ahora de manifiesto lo que es toda una época de la pintura en Segovia, se valoriza y da a conocer a firmas de primera talla, bien clara a través de las acuarelas de Pérez de Castro, o del impresionante sentido de la composición y del color de Santos Sanz, o de la labor de la Residencia de Pintores. Se trata, en suma, de una de las más importantes exposiciones, si es que no es la más, de los últimos años. Podrá decirse, y ello es el segundo punto que quería tocar, que no está bien instalada. Eso es cuestión de medios y de espacio. Se demuestra claramente que Segovia no tiene una sala de exposiciones capaz para albergar a este tipo de muestras; se demuestra claramente que en cuanto es necesario programar algo de suficiente envergadura es inevitable el recurrir a la Caja de Ahorros y, mucho me temo, se demuestra claramente que será necesario seguir haciéndolo, hasta que la labor de esa entidad se acabe, y esos señores se harten. Mientras tanto, y espere que eso ocurra dentro de algunos siglos, y entre polígono y polígono... «que imaginen ellos».

## La Prensa opina

### LA AUTONOMIA Y LA DEMOCRACIA

**El Norte de Castilla** con la firma de María de Padilla, ha publicado ayer:

«Coincidiendo con la constitución de la Asamblea de Parlamentarios de Castilla y León, dos entidades «ciudadanas y culturales cuyo objetivo es el resurgimiento cultural, institucional y económico de las regionalidades leonesa y castellana» se reunieron en Benavente (Zamora) y redactaron un comunicado que han dirigido a nuestro periódico. Las entidades en cuestión son el Grupo Autonómico Leonés y Comunidad Castellana. Y en el punto primero del comunicado «proclaman que León y Castilla son dos entidades históricas y culturales, de regionalidades diferenciadas y cada una de ellas con personalidad propia». Y rechazan todo intento de configurar una región castellano-leonesa.

«Pero lo más curioso es que el comunicado viene acompañado de una carta en que se dice: «Consideramos de obligada necesidad que el comunicado sea conocido con la mayor amplitud posible por los respectivos pueblos leonés y castellano, que como protagonistas de sus tierras son los únicos que pueden decidir libremente su futuro».

A quien esto escribe se le ocurre pensar que el futuro de León y de Castilla se decidió el día 31 de octubre a través de los representantes elegidos por el pueblo. Que, mal o bien, fueron elegidos democráticamente y desde luego, para mí, son bastante más fiables que Comunidad Castellana o el GAL, dos grupos con muy buena intención, no lo pongo en duda, pero que no representan a nadie porque nadie los ha elegido.

Es como si yo mañana me reúno con un grupo de amigos y decido crear el cantón independiente de Fuensaldaña. Porque estoy convencido de que esa fórmula es la mejor para Fuensaldaña, aunque esta her-

mosa villa haya dado su confianza a un grupo de personas que lo que intentan conseguir es la unidad de Fuensaldaña con Montealegre porque los dos pueblos juntos llegarán más lejos, sin que ninguno deje de ser lo que es.

Sigo pensando que hay alguien, no sé quién, muy interesado en que nos convirtamos en taifas. Y la historia nos ha demostrado suficientemente a lo que conducen las divisiones encadenadas. Entre el centralismo y los taifas me quedo con las autonomías, capaces de unir a pueblos que seguirán teniendo sus peculiaridades, pero que unidos pueden forjar mejor su futuro.»



ILUSTRISIMA SEÑORA

**DOÑA MARIA DE CASTRO MAYOZ**

VDA. DE CABELLO

Falleció en Madrid el 29 de octubre de 1977

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos María-Dolores, Francisco-Javier, Luis y Rafael; hijos políticos Rafael Lois, Concepción Albendea, Elvira Longué y Carmen Pabón; hermana Blanca de Castro; hermana política Antonia Fuentes; nietos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma.

El funeral que se celebre el viernes día 4, a las 12 de la mañana, en la iglesia de San Millán, de Segovia; y las misas del día 4 a las 8 de la tarde y del día 5 a las 8,30 de la tarde en la parroquia de San Juan de Ribera, calle Rodríguez Marín número 57, de Madrid, serán aplicadas por su eterno descanso.



## EL CAMPO

### PRACTICAMENTE NORMALIZADO EL TRANSPORTE DE REMOLACHA

#### Cultivadores y transportistas pactarán libremente las tarifas

Representantes de la distintas agrupaciones remolacheras y agrícolas de la región del Duero y de las catorce fábricas azucareras existentes en las nueve provincias de la zona, se reunieron ayer en León, como ya anunciamos, bajo la presidencia del jefe de la División Agraria del Duero, Luis Delgado Santaolalla, para estudiar y buscar soluciones al problema del transporte de remolacha, cuya máxima virulencia, alcanzada hace días, amenazó la paralización de bastantes factorías castellano-leonesas, según informábamos ayer también.

En primer lugar, hizo uso de la palabra Adolfo Sánchez, presidente del Sindicato Remolachero, quien informó de la situación en las diversas provincias, donde el paro de los transportistas ha afectado en distintos grados a la entrega del producto.

#### RETRASO EN LAS ENTREGAS

Actualmente, se dijo, las azucareras han recogido sólo

un 9 por ciento de la producción de la zona, calculada en principio en cuatro millones y medio de toneladas, cifra que, según los últimos cálculos, se verá rebajada en doscientas cincuenta mil toneladas. Asimismo, se comunicó que únicamente se han molido 400.000 toneladas, es decir, el 40 por ciento del millón de toneladas previsto para estas fechas. "El retraso es evidente —se indicó— y por eso recomendamos a los agricultores acelerar la saca".

Esta diferencia entre la entrega real y la calculada no sólo se debe, según opinión de uno de los asistentes, al problema del transporte, sino que también ha influido el que los labradores están recolectando actualmente la patata y el maíz y aprovechan el buen tiempo reinante para sembrar los cereales de ciclo largo.

#### TARIFAS DEL TRANSPORTE

Tras la información y el análisis del tema, la asamblea se mostró partidaria de ratificar el cumplimiento del decreto de agosto sobre aplicación de tarifas en distancias menores a 170 kilómetros. En este sentido, quedó claro que para el mencionado kilometraje los agricultores podrán pactar libremente con sus transportistas habituales. "Lo que no aceptamos —se dijo— es la imposición de precios; éstos serán pactados entre las dos partes hasta llegar a un acuerdo común". Respecto al tema de la centralización del pago por parte de las fábricas, los reunidos afirmaron que "no es asunto de los labradores; el tema es delicado y en su solución entrará la posible petición de una prima de compensación de portes". Este punto será objeto de estudio más adelante, por lo que no se decidió nada concreto.

Los agricultores presentes se mostraron dispuestos a reajustar las tarifas en casos especiales y según las circunstancias (mal estado de carreteras, etc.) que concurran en cada uno.

#### EL INCREMENTO DE LOS PRECIOS DEBE SER AUTORIZADO

Otro de los acuerdos adaptados fue que "cualquier incremento de los precios debe ser sometido a la autorización de los Ministerios de Transportes, Agricultura e Industria y Comercio para que

las comisiones delegadas de Asuntos Económicos y la Subcomisión de Precios decidan sobre ello".

Como se recordará el transporte ha quedado inscrito en el capítulo de servicio autorizado (los otros servicios, posibles son comunicados y libre) por lo que no existe para él libertad de precio sin que esté sometido a control de la Administración, conforme a lo estipulado en el programa de saneamiento económico.

Los reunidos también estudiaron la posibilidad de que las tarifas fuesen modificadas por orden oficial. Si esto ocurriera "nosotros no estamos dispuestos a que mermen los beneficios del labrador, y pediremos que ese posible plus sea endosado en el precio de la remolacha y en el del azúcar".

Todos estos acuerdos serán comunicados a los gobernadores civiles de las nueve provincias para que adopten las medidas pertinentes. En este sentido se decidió que fuese el jefe de la División Agraria del Duero quien informase a las autoridades.

### Trabajo intenso para la Comisión Provincial de Precios

#### En cinco meses debe hacer un estudio a fondo sobre la comercialización de determinados productos

Un trabajo inmediato, en tema de vital importancia para el consumidor, ha sido dispuesto en el real decreto sobre normativa en materia de precios, que abre las medidas de la nueva política económica del pacto de la Moncloa. El trabajo ha de ser hecho por la Comisión Provincial de Precios de Segovia, antes del 31 de marzo del 78.

Como disposición transitoria, el citado real decreto dice que las comisiones provinciales de precios iniciarán inmediatamente el estudio de la estructura y funcionamiento de los canales comerciales, desde su origen hasta la fase de venta al público. Especialmente:

- Posibles prácticas comerciales restrictivas en los mercados y otros centros de comercialización.
- Número de plazas de asentadores y mayoristas, con indicación, en cada caso, de la fecha y forma de concesión.
- Márgenes comerciales practicados en los mercados, a efectos de determinar, habida cuenta de los gastos de transporte, la diferencia entre los precios en origen y los de venta al público.
- Transparencia de los datos sobre cantidades y precios comercializados en los mercados. Y todos aquellos extremos que en las comisiones provinciales de precios consideren de interés a este respecto.

Los estudios e información sobre estos temas serán elevados antes del 31 de marzo de 1978 al Ministerio de Comercio y Turismo y a la Junta Superior de Precios.

Antes del 31 de marzo de 1978, el Ministerio de Sanidad y Seguridad Social y las corporaciones locales tomarán las medidas necesarias, en el ámbito de sus respectivas competencias, para que la aplicación de las disposiciones en materia de inspección sanitaria de productos alimenticios perecederos y cualquier otro control administrativo en la comercialización de estos productos no dificulte la creación y desarrollo de los canales comerciales paralelos o de cualquier otra forma comercial alternativa de los tradicionales, excluyéndose en todo caso de la obligación de pasar por los mercados mayoristas a los productos alimenticios perecederos cuando se trate de productos envasados y tipificados en origen o en centrales de distribución en destino de acuerdo con las normas establecidas o que se establezcan al respecto, y en el caso de no existir éstas, con las normas usuales en el comercio.



### CARTELERIA de ESPECTACULOS

**SIRENAS.** Hoy, 7,45 y 10,30, estreno, color: AMOR BAJO FIANZA. Jack Lemmon. 18 y 14 años.

**VICTORIA.** Sala especial. Hoy, 7,45 y 10,30, estreno: LA TERCERA PUERTA. versión española. La película más polémica del año. Mayores 18 años.

**CERVANTES.** Mañana, estreno: MI HOMBRE ES UN SALVAJE. Catherine Deneuve. Yves Montand. 18 años.

**LADREDA 25. ESPECTACULO.** Jueves, 3. 12 noche: DON JUAN TENORIO ANDALUZ, original de José M. Prado. Compañía "Candilejas de Valladolid". Distinto y divertido.

### Barrero

CUARTOS DE BAÑO  
MUEBLES DE COCINA  
Ladreda, 25 y  
Polígono Industrial

### SEGOVIA RELIGIOSA

#### APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, primer viernes de noviembre, celebrará el Apostolado de la Oración en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misas a las 8,30, y 10,30; por la tarde, a las 5,30, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las 7,30, que se tendrá el acto de desagravios y a continuación la celebración eucarística.

#### RETIRO ESPIRITUAL PARA MUJERES

Mañana viernes, a las cinco de la tarde, tendrá lugar el retiro espiritual para mujeres en el Centro de Acción Católica, calle de la Trinidad, número 4, bajo derecha. Finalizará con la celebración de la Eucaristía en la parroquia de la Trinidad. Se invita a todas las mujeres en general.

hormigón

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Tel. 414855

### ACTIVIDADES LABORALES

#### Constitución de nuevas secciones sindicales de la UGT

En la empresa "Vda. de Pedro Llorente" ha sido constituida la sección sindical de la UGT y elegidos los miembros del comité: secretario general, Antonio Diego Verdugo; secretario de organización, Miguel Ángel Moreno Martín; tesorero, Marcos Maroto Sacristán; vocales, Antonio Martín Sanz y Soledad Barranco.

Los obreros de esta empresa, en asamblea celebrada con anterioridad, habían decidido afiliarse todos a la UGT.

También en la empresa "La Casera" se ha constituido la sección sindical de la UGT y se ha elegido el comité representativo, que lo componen: secretario general, Armindo Vega Sombria; secretario de organización, Federico Abellón Fernanz; vocales, Juan Sanz Cubo y Marcos Pozos Arribas.



## CARTAS AL DIRECTOR

Las cartas que se nos remitan para su publicación en esta sección deberán estar perfectamente fechadas, firmadas y con expresión del número de D. N. I. del firmante o firmantes.

### Un vecino, a favor del Ayuntamiento... con condiciones

Sr. D. Antonio Martín Casla, Director de "El Adelantado de Segovia".

Muy señor mío:

Quisiera con estas letras animar a la corporación municipal para que no decaiga en el empeño de hacer una Segovia más alegre, más humana y más justa.

Me estoy refiriendo al gran esfuerzo que, junto con la Diputación Provincial, están haciendo por el bien de los habitantes del barrio de El Peñascal y La Albuera, que a pesar de que existen algunos "descontentos", como siempre, se ha cumplido con la palabra que nuestro actual alcalde y en la primera reunión de presidentes de comunidades, el anterior, habían comprometido.

Creo, con palabras de doña María del Carmen Díaz Garrido, que ante los desagrados, "lo más fácil habría sido marcharnos", tal y como publicaba no hace muchos días la prensa y radio locales; pero no debe de ser así, cuando hay gran cantidad de ciudadanos que reconocen el esfuerzo que actualmente realiza la corporación. Siempre lo más fácil ha sido tirar por tierra lo que ya está hecho, pero construirlo..., como de costumbre, quien tiene la "obligación", como si los ciudadanos estuviéramos impregnados del don de los derechos.

Hay que seguir en la brecha y luchar por lo que todavía queda por hacer. El barrio necesita de ese aliento y esfuerzos actuales para llevar a cabo la iluminación de la colonia, que en el mes de julio publicaba la prensa y radio como aprobada; la resolución de las anomalías urbanísticas, algunas ya denunciadas; la ampliación de plazas escolares en E. G. B. del colegio nacional "Calvo Sotelo", así como el adecentamiento del patio de recreo de los niños para una vida fuera de los barrios que en este momento existen; el gran centro comercial que debe ir instalado junto al naciente centro de formación profesional; la evitación de peligrosidad en la entrada a Pascual Marín, desde la carretera de La Granja; la ampliación del recorrido del autobús urbano por Marqués de

Lozoya, dándole salida por la futura calle que pronto será emprendida por la "Constructora Cardiel"; el bacheo de la calle Santa Teresa y otras más; la limitación de tonelaje por las calles recién hechas, así como de velocidad, etc.

Como se puede apreciar es mucho lo que queda por hacer y no es el momento de desanimarse, ya que se es consciente de que el Ayuntamiento se encuentra con grandes frenos legales para gastar de su dinero y en muchos casos de falta del mismo; pero hay que seguir y hacer realidad el bello barrio que figura en el proyecto.

Es de esperar que el próximo paso sea el del alumbrado y la resolución de las anomalías urbanísticas dejadas por algunos constructores, para seguidamente ir afrontando el resto de los problemas.

Por último, expresar nuevamente el agradecimiento a nuestro alcalde, don Maximiliano Fernández, por parte del Ayuntamiento, y a don José Miguel Useros, por parte de la Diputación Provincial, por sus deseos de agradecer y hacer realidad con prontitud el que podamos gozar este invierno de unas calles asfaltadas y sin barro.

L. A. G.

### Esta tarde, corte en el suministro de agua a La Albuera

Nota de la Alcaldía.— Se hace público que por necesidades de acoplamiento de tuberías de la red del abastecimiento de agua del barrio de La Albuera, el suministro a éste quedará cortado a partir de las 15,30 horas de hoy, jueves, día 3, habiéndose de procurar que el servicio quede restablecido sin demora y a ser posible dentro de la propia fecha.— EL ALCALDE

### Los parlamentarios socialistas de Segovia explicarán su actividad en las Cortes

El Partido Socialista Obrero Español (Agrupación Provincial de Segovia) organiza para el próximo domingo, día 6, en el cine Cervantes, a las 12 del mediodía, un mitin en el que intervendrán los parlamentarios Luis Solana y J. Antonio Pérez Gallego.

El mitin tiene por objetivo dar oportunidad a los parlamentarios socialistas para que expliquen al electorado segoviano su actividad política en las Cortes.

Uno de los temas que ocupará especialmente a los oradores será el de los alcances y significado de los recientes acuerdos de la Moncloa, pues se considera que el contenido y verdadero significado de estos acuerdos a largo plazo no ha podido ser suficientemente explicado por los parlamentarios socialistas a través de los medios de comunicación social.

Las personas que acudan al acto podrán formular a los parlamentarios, hacerles sugerencias y plantearles problemas.



SEGUNDO ANIVERSARIO  
DEL SEÑOR  
**DON PABLO ESCORIAL NIETO**

Que falleció en Cantimpalos (Segovia)  
el día 4 de noviembre de 1975

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición  
de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie mañana, día 4, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Cantimpalos, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

LA FAMILIA,  
Agradecerá la asistencia a tan piadoso acto.

### Estudio sobre los barrios (II)

## La improvisación y la especulación, factores contrarios a una planificación racional y social

Las zonas mejor atendidas deberían pagar más impuestos municipales

Antes de seguir adelante, apuntaremos brevemente lo que creemos que actualmente se entiende por barrio.

La urbanización es un proceso relativamente moderno que en nuestra época, como todos los procesos sociales, está afectado por la velocidad de cambio. Se está pasando de una demografía rural a otra urbana. La afluencia sobre la ciudad ha motivado que durante una época no muy lejana la única política posible era la de construcción de viviendas; privaba la cantidad sobre la calidad. A medida que el nivel económico ha subido, es la calidad la que además se exige sobre la cantidad; la calidad es un nivel en alza creciente.

La concurrencia sobre la ciudad lógicamente se distribuyó por la periferia de la misma, único lugar posible en donde encontrar terrenos en teoría baratos (o menos caros) para la construcción.

A medida que la ciudad crece el centro se independiza de los barrios, los cuales aparecen más como medio de identificación que como lugares organizados para la convivencia social.

Ante este fenómeno tangible creemos necesario salir al paso de este proceso en que la ciudad ha crecido en un urbanismo de tolerancia. El crecimiento rápido, la improvisación, la especulación y la falta de coordinación que han caracterizado el nacimiento y configuración de los barrios periféricos han entorpecido una planificación más racional y social y menos comercial capaz de satisfacer las condiciones de vida de la población.

### LOS VECINOS Y LA ALCALDIA

Factor muy interesante a considerar en el estudio de los barrios es el aspecto político, no porque el barrio tenga en sí una vida política independiente, sino porque el problema político de la ciudad se refleja en los barrios, sobre todo por la gran sensibilidad de los barrios a los planteamientos y actuaciones políticas. Pese a que el nuevo sistema de elección de alcaldes establecido en

la Ley de Régimen Local ha quitado carga política a las reivindicaciones de los barrios, no es menos cierto que dicho sistema no ha satisfecho a diversos sectores. Como medida reversiva un punto a considerar es el desarrollo en la práctica, no en la teoría, de la participación de los ciudadanos en la elección de sus representantes en el Ayuntamiento.

### QUE PAGUE MAS EL MEJOR ATENDIDO

No es objeto de este trabajo profundizar sobre los problemas que dentro de cada enfoque se presentan, pues sería necesario disponer de más tiempo y conocimiento, pero sí se puede señalar cuáles son los puntos débiles susceptibles de ser atacados partiendo de unos mínimos de razón.

El sistema tributario municipal ha de ser consecuente con la prestación de servicios, pagando más aquellas zonas mejor atendidas y no pagando por el concepto correspondiente aquellas que no gozan del servicio o éste es muy deficiente, sin que ello suponga el solucionar la deficiencia con la urgencia posible.

El Ayuntamiento debe delegar sobre las alcaldías de barrio la tramitación de asuntos, evitando la concentración sobre las oficinas municipales la resolución de todos los problemas.

También debe esforzarse al máximo en limitación la burocracia y demás «males de ventanilla», si es que existen, siendo paso previo para ello la existencia de un buen servicio de información pública en materia administrativa municipal.

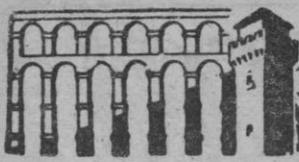
(Continuará)

### ELECTRICISTA

CON CONOCIMIENTOS DE MECANICA

SE PRECISA

para puesto de mantenimiento en empresa de la localidad. Interesados, dirigirse a SEAF-PPO, calle Gobernador Fernández Jiménez, número 18 (Ref. 6912).



## SUCESOS en la capital y provincia

Dos heridos al chocar un autocar y un turismo

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos ha informado de un accidente de circulación que ocurrió ayer en el punto kilométrico 31,250 de la carretera comarcal 603, término de Cabezuela, al entrar en colisión un turismo y un autocar; el conductor y un ocupante del turismo resultaron con heridas de gravedad, siendo trasladados a la residencia sanitaria de la Seguridad Social, donde están hospitalizados. Los vehículos quedaron con daños de consideración, y el conductor y ocupantes del autocar resultaron ilesos.

## INGRESOS EN LA RESIDENCIA SANITARIA

En la residencia sanitaria de la Seguridad Social se encuentra hospitalizada una persona que sufrió un accidente de tráfico; otras dos más, después de ser atendidas, pasaron a sus respectivos domicilios.

Por accidentes de trabajo ingresaron dos personas, que quedaron hospitalizadas a consecuencia de las lesiones que presentaban, y otras dos pasaron a sus domicilios.

## Parece que la crisis cinematográfica no afectará a la Semana de Segovia

Curiosamente, esta actividad tiene más resonancia fuera de aquí que en la propia provincia

## El apoyo general de los segovianos hará posible que el certamen perviva

A la vista de la situación que parece aquejar a varias Semanas y Festivales de cine de España, cuya pervivencia está amenazada en un futuro próximo por causas generalmente económicas, según se desprende de los comentarios que días pasados hemos ofrecido al lector, hemos querido conocer si esta situación afecta a la Semana Cultural Cinematográfica de Segovia, cuya quinta edición se celebrará el año 1978, normalmente. Para ello, hemos hecho unas preguntas a su director, don Francisco de Paula Rodríguez Martín.

—¿Es verdad que en España hay demasiadas manifestaciones cinematográficas?

—Es absolutamente cierto. La dificultad de conocer la cinematografía vigente, tanto por trapas administrativas, sobre todo censoriales de calificación de películas para cir-

cuitos restringidos (salas especiales) así como la programación rigurosamente comercial de la mayor parte de las salas exhibidoras, hacía que los círculos de cinéfilos casi de cada provincia propusieran a la Administración esta clase de manifestaciones, como único modo de animar el panorama cinematográfico local. La Administración, aunque participa en conceder esta clase de autorizaciones, no pudo oponerse siempre a su celebración, y por eso han proliferado en exceso en nuestro país.

—¿Y por qué ahora, que parece hay perspectivas de libertad casi total de exhibición, comienzan los problemas para las semanas, festivales, etc.?

—Yo lo achaco a dos cosas. La primera es que se puede ver mucho más cine que antes, y mucho más pronto. Quiero decir, que la cartelera general del país se ha ampliado mucho. Por tanto, se puede ver ese tipo de cine sin recurrir a presentaciones en festival, con lo que el principal pretexto para celebrarlos decae. Otra razón es que la mayor parte de las semanas, muestras, etc., están montadas sin una base económica firme. Una manifestación de este tipo, por modesta que sea, cuesta mucho dinero, tiene un presupuesto muy elevado y es ilusorio suponer que todo él proceda de la taquilla. Si, como ahora ocurre, los apoyos institucionales fallan, no hay otro remedio que suprimir la manifestación.

—Esta situación, ¿afecta a la Semana Cultural Cinematográfica de Segovia?

—Yo creo que, de momento no. Cuando creamos en Segovia nuestra Semana tuvimos especial cuidado en huir de las causas por las que los festivales suelen caer en crisis. En primer lugar, procuramos muy seriamente —y lo hemos seguido cuidando— que nuestra Semana fuese predominantemente de estudio, no más que un aula donde se meditase sobre el cine español. La sección de exhibición, que en la estructura de todas es lo más importante, en la nuestra es complementaria.

Esto hace que nos veamos libres de toda la superestructura de actos sociales, invitaciones de relaciones públicas, cócteles y verbenas que agobian el presupuesto de otras manifestaciones. Al no especializarnos en ningún género, por lo mismo, nuestras posibilidades de elegir programa son mayores, y no tenemos la angustia de que en un año determinado no se produzcan películas militares, navales, de terror, etc. Siempre habrá películas interesantes que no se hayan estrenado comercialmente, y supongo que seguirá habiendo distribuidoras y productoras que quieran que las exhibamos en nuestra Semana.

Por otro lado, hemos tenido hasta ahora la colaboración inestimable de los exhibidores segovianos, que han comprendido cuánto hace por el cine una Semana así, y cifran sus derechos de alquiler de sala en cantidades que la Semana puede pagar.

Por tanto, mientras el público de Segovia siga acudiendo a nuestras sesiones, los distribuidores sigan dándonos películas y personas como Luis Gómez Mesa, Céllos Puerto, Berlanga, Gortari, etc., sigan viniendo a discutir los problemas del cine español, y los gastos no suban en exceso, habrá posibilidad de celebrar la Semana de Cine de Segovia.

—Así, pues, ¿No hay inconvenientes, si el público de Segovia sigue apoyando a la Semana?

—Me gustaría matizar la contestación. El público de Segovia, hablando en términos generales, se divide en un pequeño grupo de entusiastas del cine, que por ese solo interés apoya a la Semana por medio de su presencia a las proyecciones, aunque no participando activamente en las demás actividades, y el resto de cuantos asisten a la Semana, que a mi juicio lo hacen por motivos muy diversos: que van desde la participación en un hecho social que rompe la monotonía de la vida

provinciana, hasta la posibilidad de presenciar un espectáculo distinto, en algunos aspectos, del que se les ofrece habitualmente en cines de esta ciudad.

La ausencia generalizada de interés por el desarrollo de los trabajos de la Semana, por los criterios que la rigen o por la labor divulgadora de la presencia cultural de Segovia en el mundo artístico español me inclinan a pensar que la sociedad de Segovia y sus órganos no se han parado a considerar los beneficios que un Festival de Cine puede reportar, y que en definitiva se desinteresan casi enteramente de que se celebre, o no. No me corresponde a mi juzgar el carácter de esa actitud, ni sus posibles consecuencias; lo que sí puedo decir es que la Semana de Segovia es estimada en lo que vale en amplios sectores culturales en España y fuera de ella, mientras en Segovia sigue siendo, con poquísimas excepciones, una rigurosa desconocida.

—¿Se está preparando ya la V Semana?

—La situación general del país y el aspecto cultural, como sa sabe, está en este tiempo en plena reestructuración. Muchas entidades culturales pasan por momentos difíciles, y la entidad que organiza la Semana no es una excepción. Nuestra comisión detecta la falta de apoyo, de calor popular, de reconocimiento de su labor que es en ella ya crónica. En Segovia, si no con palabras si con hechos, sería necesario que se presentase el trabajo por la cultura como fundamental y prioritario, como la única alternativa clara de progreso que no tiene contrapartidas ni registra exclusiones. Fuera de ello, mientras las Corporaciones que sustentan a la Semana y a la Comisión Provincial de Promoción Cultural lo sigan haciendo, en la medida necesaria, la dirección y el colectivo de la Semana harán lo imposible —siempre lo han hecho— para perpetuarla. Decir más que esto sería imprudente.

H. G.

## INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION DELEGACION PROVINCIAL SEGOVIA

### Anuncio de adjudicación de vacantes de facultativos

En el lugar de anuncios oficiales de esta Delegación Provincial se encuentra situada la resolución de la Dirección Provincial por medio de la cual se hace pública la adjudicación de vacantes en los **SERVICIOS NO JERARQUIZADOS** de facultativos de la Seguridad Social que fueron objeto de convocatoria el día 7 de septiembre de 1977; dicha resolución puede resumirse así:

#### CONCURSO-OPOSICION

Especialista de análisis clínicos: Adjudicada a don Pablo Sánchez-Valverde Gil.

Especialistas de pediatría: Declarada desierta.

Especialista de radiología: Declarada desierta.

Médico ayudante de traumatología: Declarada desierta.

Médicos de zona: Adjudicada a don Liberto Palma Castro y a don Marcial Velasco González.

Médicos del servicio de urgencia: Adjudicada a don Luis Montoro Mata.

Para las restantes plazas vacantes de especialistas y médicos ayudantes no se ha presentado ninguna solicitud, por lo que todas ellas se declaran desiertas.

Plazo de recursos: 15 días naturales contados a partir del siguiente al de la publicación en el lugar de anuncios de la Delegación Provincial.

Información en la Jefatura Provincial de Servicios Sanitarios del Instituto Nacional de Previsión.

EL DIRECTOR PROVINCIAL

## Notas de la Enseñanza

### EXAMENES EXTRAORDINARIOS EN EL I. N. B. MIXTO

El plazo de matrícula de alumnos libres en este Instituto, para aquellos que tengan pendientes asignaturas de quinto y sexto curso de Bachillerato, finalizará el próximo día 15.

# **3 RAZONES APOYAN LA AMPLIACION DE CAPITAL DE LA COMPAÑIA TELEFONICA**

- \* 608.000 peticiones de teléfono pendientes**
- \* mantener y mejorar la calidad del servicio**
- \* contribuir al desarrollo económico y, con ello, a la creación de puestos de trabajo**

**SUSCRIPCION DE ACCIONES  
del 24 octubre al 23 noviembre**

054RS

# LLAMAMIENTO DEL PRESIDENTE SUAREZ A LA AUSTERIDAD

En pocas líneas

Hay que trabajar más: España no puede permitirse el lujo de seguir perdiendo decenas de millones de horas de trabajo al año

De 10,00 a 10,22 de la noche, el presidente del Gobierno, don Adolfo Suárez, se dirigió a los españoles en un discurso radiotelevisado, emitido como cierre de la serie de intervenciones protagonizadas esta semana por los líderes firmantes del Pacto de la Moncloa.

Comenzó diciendo el señor Suárez que pretendía explicar cuáles son las acciones y orientaciones de su Gobierno y cuáles deben ser a su juicio los compromisos de nuestra sociedad en nuestro tiempo. Añadió que sabe con cuánta preocupación vivimos todos los españoles las dificultades económicas y que todos los hogares, pero sobre todo los más modestos, se encuentran cada día con mayores problemas; que cada día es más difícil encontrar puestos de trabajo para los hijos; que las amas de casa se desvelan frente a los problemas diarios de la cesta de la compra; de las dificultades en muchas casas para el pago de una letra y del trance penoso de muchas pequeñas, medianas y grandes empresas que no encuentran un cauce fácil de financiación para sus necesidades vitales.

## SITUACION GRAVE, PERO NO INSOLUBLE

Añadió que estamos viviendo una situación económica grave, pero no insoluble, y piensa que hoy se ofrece un mayor optimismo que hace sólo unas semanas. Alude a que las elecciones del 15 de junio fueron el punto de partida para iniciar un diálogo de interlocutores representativos, diálogo que ya dio sus primeros frutos. Señala luego la importancia del diálogo en todo momento, como la fórmula más útil y conveniente de garantizar la convivencia en España y afirma que cree poder hacer una rotunda afirmación de fe en nuestro futuro y transmitir la seguridad de que nuestro proceso político es irreversible.

Pasa después a hablar de la situación económica, a la que ya anteriormente había hecho referencia también, y dice que en descargo de las Administraciones que en España se han sucedido en los últimos años hay que decir que esos males han sido comunes para varios

países, provocados por la crisis que el mundo ha sufrido desde 1974. En España, la posibilidad de soluciones se vio retrasada por la coincidencia con un proceso de cambio político, ya que mientras no hubiera interlocutores válidos, no podía haber soluciones pactadas.

Refiriéndose al Pacto de la Moncloa dice que los acuerdos adoptados constituyen una demostración del sentido de la responsabilidad de los grupos políticos del país, todos los cuales han dado muestra de su capacidad de transigencia para encontrar soluciones comunes ante la gravedad del momento.

## SANEAMIENTO Y REFORMA

Sobre el programa de saneamiento y reforma de nuestra economía dice que existen básicamente cuatro variables sobre las que hay que actuar:

Primero, hay que evitar, y vamos a evitarlo, que suban los precios de una manera disparatada.

Segundo, es imposible que no suban los precios si el alza de los salarios y de las rentas fuese superior a lo que permite la situación general de nuestra economía.

Tercero, también es imposible que no suban los precios si no se disciplina y reduce el crecimiento de la cantidad de dinero y del crédito.

Y cuarto, hay que evitar, y vamos a evitarlo, que España deba a otros países u organismos internacionales más de lo que nos deben a nosotros o de lo que podamos devolver sin excesivas tensiones y dificultades.

Para ello hay que exportar más y hay que reducir las importaciones, lo que hacía inevitable actuar como se hizo sobre el valor y la cotización real de la peseta en relación con las otras monedas.

## COMPROMISO A CUMPLIR

Pues bien, a la vista de estos hechos, el Gobierno y los partidos políticos nos hemos propuesto los siguientes compromisos que vamos a cumplir:

— Hacer que la cantidad total de dinero no crezca

(Continúa en la pág. 8)

Ayer tarde, procedentes de Lisboa, llegaron a Barajas los condes de Barcelona, que permanecerán diez días en España, proyectando don Juan celebrar varias entrevistas con el Rey.

Unos desconocidos quemaron en Girona una bandera española que se encontraba colocada en el llamado Puente de Piedra. Hace dos días, otras dos banderas españolas fueron arrojadas de mástil y arrojadas al río Onar.

Aunque Tabacalera no ha podido confirmar nada, se asegura que próximamente subirá el precio del tabaco, señalándose que en el negro emboquillado el aumento será de 5 pesetas por paquete.

70 de los 84 presos de la cárcel de Huelva se han amotinado, incendiando la prisión, originándose muy graves desperfectos. También en Jaén se ha registrado un amotinamiento de presos, reclamando todos por la amnistía.

La ponencia constitucional del Congreso de los diputados, en su reunión de hoy, ultimarà el título relativo al poder judicial y probablemente finalizará también el referido a economía y hacienda.

La película «Raza, el espíritu de Franco», dirigida por Gonzalo Herralde, fue estrenada anoche en el Bellas Artes, de Madrid. El local estaba prácticamente vacío y no asistieron ni el director ni los entrevistados en el film, Pilar Franco y Alfredo Mayo.

# Consejo de Ministros

El Consejo de Ministros, reunido durante toda la mañana de ayer en el Palacio de la Moncloa, bajo la presidencia de don Adolfo Suárez, aprobó la ampliación de plazos para la constitución de las comisiones que se ocuparán de la transferencia de competencias desde la Administración Central a la Generalitat de Cataluña. Dicho plazo expiraba el próximo día 5.

En Defensa, el Consejo ha aprobado un real decreto por el que se regula la estructura orgánica y el funcionamiento del Ministerio de Defensa.

En Asuntos Exteriores, figura un acuerdo por el que se remite a las Cortes la propuesta de autorización para la adhesión de España al convenio sobre el estatuto de refugiados del 28 de julio de 1951 y el protocolo sobre el estatuto de los refugiados de 31 de enero de 1967, así como un informe sobre política exterior.

Respecto al Ministerio de Cultura, ha sido aprobado otro real decreto por el que se crea el Consejo Rector Provisional de Radiotelevisión Española.

## INTERIOR

A iniciativa del ministro del Interior y del de Comercio y Turismo, el Consejo aprobó un real decreto sobre convocatoria para casinos de juego. En relación con esta materia, el real decreto de 10 de junio de 1977 fijó en 18 el número máximo de casinos de juego que podían autorizarse en dos fases sucesivas y sin que en la primera de ellas su número pudiese exceder de diez. No habiéndose otorgado ninguna autorización en la primera convocatoria, resulta innecesario demorar la celebración de la segunda fase y se establece un plazo para la presentación de solicitudes, desde la fecha de publicación de este real decreto hasta el 31 de diciembre de 1977.

## DERECHOS DE REUNION Y ASOCIACION

El ministro del Interior informó al Consejo sobre los trabajos realizados por su departamento para la redacción de la nueva normativa reguladora del ejercicio de

los derechos de reunión y asociación política, cuyos proyectos de ley serán, en su momento, remitidos por el Gobierno a las Cortes.

## COLECTIVIDADES LOCALES

También el ministro del Interior informó al Consejo sobre la asistencia de la III Conferencia Especial de Ministros Europeos, responsables de las colectividades locales, que organizada por el Consejo de Europa se celebró en Lisboa los días 28 y 29 de octubre último.

## HACIENDA

El ministro de Hacienda distribuyó al Consejo el texto del anteproyecto de ley sobre reforma de la imposición directa de las personas físicas, que incluye los impuestos sobre la renta, patrimonio neto y sucesiones.

## AGRICULTURA

El ministro de Agricultura propuso al Consejo las normas reguladoras de la campaña oleícola 1977-78, que tras amplio debate y dada la necesidad de concretar algunos extremos, quedó para aprobación en el próximo Consejo.

## OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO

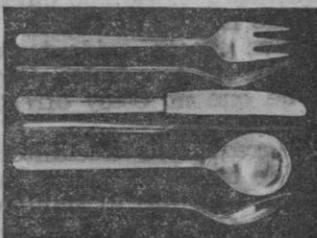
Como consecuencia de las reuniones mantenidas entre los ministros de Obras Públicas y Urbanismo, Interior y Justicia, a causa de las ocupaciones ilegales de viviendas, el Consejo de Ministros ha aprobado hoy un real decreto del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo por el que se agiliza la selección y adjudicación de las viviendas promovidas por el Instituto Nacional de la Vivienda y la extinguida Obra Sindical del Hogar.

## NOMBRAMIENTOS

En el capítulo de nombramientos figuran sólo dos: Don José María Fluxá Ceva, director general de Obras Hidráulicas.

Don Pedro J. López Jiménez, director general de Puertos y Señales Marítimas.

Para su lista de BODA



CUBERTERIAS  
porcelana  
cerámica  
cristal, etc.

LA CASA  
DEL  
SIGLO XV



## Llamamiento del presidente Suárez a la austeridad

(Viene de la pág. 7)

en 1973 más de un 17 por 100, porque si no se disciplina el crecimiento de dinero y del crédito la inflación no disminuirá.

— Lograr que los salarios no crezcan más de un 22 por 100 en su masa global, pero con un horizonte muy claro: conseguir que crezcan más los salarios más bajos.

— Asegurar que las alzas de precios no superen los límites tolerables que para 1978 han de estar en este mismo tope del 22 por 100.

— Garantizar que la política fiscal haga pagar más a quien más tiene, y recibir más del Estado a los que tienen menos.

— Introducir toda una serie de modificaciones en nuestros comportamientos, de manera que el sistema económico sea más eficiente, más justo, y más progresivo.

— Conseguir que exportemos más y que limitemos las importaciones a los mínimos necesarios para no frenar la producción.

Si todo esto se cumple, y es seguro que se cumplirá, habremos conseguido frenar la inflación, equilibrar nuestro comercio con los demás países, y, en definitiva, sanear nuestra economía y reformar sus estructuras.

### NUEVOS PUESTOS DE TRABAJO Y AHORRO

Añadió luego el señor Suárez: Pero hace falta mucho más, señoras y señores. Hace falta, aunque no sea más que para paliar ese gran cáncer social que es el paro, invertir y crear nuevos puestos de trabajo.

El Estado va a dar ejemplo aumentando los gastos de inversión y limitando el crecimiento de los gastos de consumo. Pero la labor del Estado sería ineficaz sin la colaboración de todos los ciudadanos. Ustedes se preguntarán cómo han de prestar esta colaboración. La respuesta es muy sencilla: para relanzar las inversiones, entre otras medidas es absolutamente imprescindible aumentar el ahorro. No existe, y quiero que quede esto perfectamente claro, otra fórmula mágica, los españoles, todos los españoles, tenemos que ahorrar más.

En resumen, con la mirada puesta en nuestro presente lo fundamental es que seamos capaces de limitar nuestras pretensiones de ganar más, aceptando ajustar nuestros ingresos a las posibilidades globales de la economía española, y que seamos capaces de reducir el consumo.

### HAY QUE TRABAJAR MAS

El presidente dijo luego: Seamos sinceros: tenemos que trabajar más. España no puede permitirse el lujo de seguir perdiendo decenas de millones de horas de trabajo al año. España no puede permitirse el lujo de seguir teniendo una de las productividades más bajas de Europa.

Tras referirse a la necesidad de hacer todos sacrificios, dijo: En la asunción de los sacrificios no habrá más exclusiones que las de los más necesitados: las de aquellos que, aunque quisieran, no pueden soportar más cargas ni más esfuerzos.

Nos espera evidentemente un duro periodo de saneamiento económico. Cuando lo anuncie soy consciente de que no estoy ofreciendo vivir en ningún país de maravillas.

Agregó más adelante: Señoras y señores: Es bien sabido que la forma española de construir una democracia asombró al mundo. También existe expectación por la forma española de iniciar la solución de la crisis económica. Pero sólo de esos testimonios podemos vivir, sino de nuestra capacidad para consolidar lo que tanto esfuerzo y renuncia hemos logrado crear entre todos.

Puedo decir, porque personalmente lo he vivido, que nunca España fue recibida en Europa con tantos brazos abiertos como ahora. Y puedo decir, con la información que poseo como presidente del Gobierno, que nunca como ahora estuvimos en condiciones de situar al país en el lugar que le corresponde en el concierto de las naciones.

Todo ello no tiene otro fundamento que el admirable ejemplo de un pueblo apafiado en torno a su Rey, en busca de unas condiciones objetivas de superación nacional. Hoy en nuestra política interior y exterior apenas quedan borrones.

### FIRMEZA DESDE LA AUTORIDAD DEMOCRATICA

Podrá haber nuevos atentados contra nuestra convivencia —añadió el señor Suárez—. Podrá haber asal-



## ENTREGA DE BENEFICIO

El próximo sábado, día cinco, a la una de la tarde, y en el despacho del Gobernador Civil de la provincia, se va a proceder a la entrega del beneficio líquido obtenido en el festival taurino celebrado en la pasada primavera en la plaza de toros de Segovia. La cantidad que por la comisión organizadora se entregará en esta ocasión supera con creces las ochocientas mil pesetas, cifra altamente elocuente si se tiene en cuenta la cantidad enorme de gastos que conlleva la puesta en marcha de un festival taurino con las características del de Segovia, en el que a la hora de traer toros no se regatea nada en absoluto. Ahí están las estadísticas para demostrar que por la plaza de toros de Segovia, en el tradicional festival a beneficio de los niños subnormales, han desfilado la prácticamente totalidad de las figuras que han sido y que son de la fiesta. Si a esto añadimos que el precio de las localidades se ajusta totalmente a lo que muchas veces dicen los carteles de "populares", viene todo ello a demostrar, un año más, que las gentes de Segovia están perfectamente identificadas con el problema, grave donde los haya, de la subnormalidad. El festival, se mire como se mire, ha contribuido de forma directa y positiva a que el problema vea la luz pública con más fuerza e intensidad que hace años. El festival ha despertado la conciencia ciudadana y todos los años por la época de su celebración, el tema casi obligado de conversación es el de los niños subnormales y todo cuanto todavía, por desgracia, necesitan.

Sirva únicamente como recordatorio que en el festival últimamente celebrado y cuyo beneficio se va a entregar el próximo sábado, tomaron parte Santiago Martín "El Viti", Francisco Rivera "Paquirri", Andrés Hernando, Roberto Domínguez, Paco Alcalde, Curro Vázquez y el novillero Curro Caro. Todo un lujo de festival.

Al acto de entrega asistirán la junta directiva de APADEFIM, los organizadores del festival, el ex-matador de toros segoviano Andrés Hernando y el empresario de la plaza de toros don Manuel Lozano Martín.

Con la feria de Jaén finalizó el año taurino en España. Ahora, lógicamente se abre el obligado paréntesis invernal, que por los más privilegiados es aprovechado para hacer "Las Américas", y por los menos favorecidos será aprovechado para tratar de ponerse más a punto y esperar que suene el clarín anunciando la inauguración de la próxima temporada. Esta es época de meditar y de pensar seriamente lo que cada uno, dentro de su parcela, ha hecho, y sacar las lógicas consecuencias. Las plazas de España se cierran hasta el próximo mes de febrero, que tendrá lugar la primera feria importante de la temporada: La Magdalena de Castellón de la Plana.

La temporada 1978 será la de las subastas. Entre otras muchas saldrán a subasta dos de las plazas más importantes de la geografía española, la de Las Ventas de Madrid y la de Valencia, las dos regentadas hasta el momento por la empresa "Nueva Plaza de Toros de Madrid". Los rumores en torno a este importante tema son para todos los gustos, rumores que irán en aumento a medida que el invierno vaya entrando. Se habla de muchos millones y de nuevos nombres como posibles arrendatarios. Pero como de momento sólo son eso, rumores, esperemos que el tiempo los confirme.

M. ILLANA

tos a la paz civil. Podrá haber dificultades de todo tipo. Pero, con un Gobierno que se compromete a la firmeza desde la autoridad democrática, con la colaboración ciudadana desde la normalidad, con una calma que no debe verse alterada por posibles acciones de grupos anti-sociales, es posible contemplar con optimismo el futuro que les estamos construyendo a nuestros hijos.

Es obligación colectiva hacer que ese futuro no se deteriore por el lado más lébil que ahora tenemos: el económico, pero tampoco éste será problema si, una vez encontradas las bases de relanzamiento, las convertimos entre todos en realidad.

Y terminó con estas palabras: Vamos, una vez conseguida la libertad, a ganar ilusionadamente la justicia.

## ¿QUIÉHA TENIDO LA CULPA?

Por José María Martín Sánchez

Unas declaraciones en la prensa no hace muchos días, de uno de los empresarios españoles, caracterizados a la vez que gran banquero, referencias a diversos aspectos de la mala economía española, de la falta de las empresas y de que los trabajadores viviendo muy por encima de sus posibilidades, gastando más de lo que tenían, cada vez más, la economía de sus a través de sus peticiones de aumento. Cuestión, esta última, que no digo la verdad. Pero que afirmo que es dejar a medias. Al menos a mí me parece afirmación anda un tanto por las ramas no analiza los motivos por los que se da a ella.

### ¿VIVIMOS MEJOR?

Difícil se hace la afirmación. Más bien podríamos decir que, diferentemente. Los años —el paso del tiempo han hecho abandonar unas cosas y otras. Pero, realmente, ¿vivimos mejor? Pasa esta una situación para ser analizada, y técnicos en dicha materia tienen el país. Dejémosles a ellos. Sin embargo, pero salir del tema e intentaré analizarlo.

Verdaderamente el trabajador y su familia hoy viven mejor en algunos aspectos. Justo es reconocer, al igual que el señor empresario, que estamos gastando lo que tenemos en muchos casos. Los gastos del exterior de nuestra patria llegan a ser pagos, señalan que nuestro nivel de vida ha aumentado, y que esto se nota en la adquisición de coches en nuestras carreteras. Pero ello es un signo del desarrollo de la economía. Sin embargo, discrepo de tal afirmación. Los coches están pagados en su totalidad, pero la misma pregunta la podríamos hacer sobre las viviendas que ocupan miles de españoles. Permiten, a lo mejor también era válida para los electrodomésticos o el traje. Hemos fomentado la inflación. Pero encima de nuestras posibilidades.

### ¿CÓMO SE HA LLISTO?

Ese es el quid de la cuestión. En el que no entra el señor empresario. ¿Será por su aludía. ¿Será por el olvido? ¿Será por el intento de la causa? ¿Será por el deseo. Expongo mi

teoría. Durante mucho tiempo en este país se han estado realizando —y aún hoy se realizan—, grandes campañas de publicidad incitándonos a todos al consumismo. Difícilmente se puede escapar del círculo en que todos nos vemos inmersos. Si ayer nos pedían que compráramos televisores, mañana te sugerían electrodomésticos, y entre medias coches, utilitarios o de gran lujo, embarcaciones de recreo, chalets o aviones. La red del consumismo, sin límite alguno o su acción y sin un encauzamiento positivo y lógico, nos ha traído donde estamos. ¿Qué puede hacer el consumidor ante la «tela de araña» que le envuelve? ¿Cómo salir del círculo vicioso al que ha sido empujado? La única solución está en pedir más dinero. Y el trabajador, que nunca ha vivido, ni vivirá, al menos tal como hoy está constituida la sociedad, de sus rentas, acude al único lugar donde se lo puede dar: a su empresa. Y además de esto busca la posibilidad de realizar horas extra; de buscarse pluriempleos o de realizar «chapuzas». El consumismo le empuja a ello.

Sin embargo, señor empresario, no creo que el trabajador tenga ninguna culpa sobre la cuestión planteada. El, a lo sumo, ha sido la «víctima» de la sociedad de consumo. Porque las grandes campañas publicitarias señor empresario, no las ha promovido el trabajador, sino el gran capital el cual también buscaba con ello mayores e importantes beneficios. ¿Quién le puso trabas a usted, señor empresario, para emprender las grandes campañas de publicidad y atraerse a su círculo al trabajador y su familia—consumidores por excelencia—? ¿Se pararon alguna vez a pensar que podría llegar un día en que fuera perjudicial tanto incitar al consumismo? Qué fácil es atacar y denunciar, señor empresario, dejando los razonamientos en el aire.

### Y AHORA ¿QUE?

Nadie podrá decir que no vivimos mejor, pese a que a ello hallamos llegado a través de «empujones» y no paso a paso. La convivencia familiar —porque hay que trabajar más horas—, es raramente posible. Pero se me ocurre pensar que alguien tendrá que arreglar el «desaguisado» que tenemos. Y lo normal sería que la iniciativa partiera de quien promovió y mantiene la inflación. Y por mucho que deseen implicar al propio trabajador en el asunto, este no es culpable. A la postre no ha hecho más que seguir el camino y el rumbo que otros, más poderosos económicamente que él, le han marcado, buscando intereses económicos sustanciosos a costa de lo que fuera. Tanto se hinchó el globo que al final...

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACIÓN A INTERESES GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía:

### LAS TARJETAS POSTALES

La inocente costumbre de reunir estampas de las cajas de cerillas, ha sucedido otra que puede calificarse de manía: la de reunir tarjetas postales, que se ha extendido de tal manera que parece una epidemia por los estragos que causa, no sólo en los bolsillos de los que quieren pasar plaza de galantes, sino en el buen gusto literario, falto la mayor parte de las veces para producir frases y pensamientos que, queriendo decir mucho, sólo prueban la candorosa infantil de sus autores.

Los coleccionadores de tarjetas postales son más temibles que los sablistas; a estos se les ve venir; en la mayor parte de los casos se les conoce por sus ademanes y se adivinan sus intenciones, pudiendo ponerse en guardia el que sea precavido y evitar el golpe oportunamente, pero no ocurre lo mismo con los que pueden calificarse de tarjetistas, porque estos, que por lo general no se atreverían a pedir una peseta, no tienen reparo en decir que se les mande una tarjeta postal ilustrada no sólo con su grabado respectivo, sino con la firma del remitente, lo cual constituye un sablazo por partida doble: el importe de la tarjeta y el valor del tiempo empleado en disminuir lo que se consigue en ella y de este modo se logra ir formando colecciones en las que alternan bellísimos cromos, preciosas miniaturas, elegantes fototipias y cuantas manifestaciones puedan apeteecerse de las artes de la pintura y del grabado, con pensamientos y frases de la escuela de Pero Grullo, versos con ripo de estilo carullesco, asonantes y consonantes inverosímiles y otras cuantas cosas más que quedarán unidas a las tarjetas postales como una prueba de lo poco que tenían que hacer ni qué pensar los que se dedicaban por entretenimiento a esta clase de literatura tan perjudicial o más que la de los vates callejeros, la de los poetas de salón o la de los cantores oficiales de hazañas no sentidas ni aún por los que las mandan cantar en endecasílabos para perpetuar hechos que las más de las veces debían quedar en olvido, siquiera por respeto al nombre de sus autores.

## CURIOSIDADES

### LA COCINA SOLAR

Un inventor alemán se dispone a lanzar al mercado una cocina que utiliza como fuente de calor los rayos del sol. Entre las características de la nueva cocina solar, el inventor señala que hace hervir un litro de agua en unos diez minutos.

Provista de una pantalla para recoger los rayos solares y de un horno que en conjunto no pesan más de seis kilos, la nueva cocina costará unas 8.400 pesetas. Además de su limpieza, el inventor asegura que no comporta ningún riesgo y que puede utilizarse incluso en los lugares en los que normalmente es peligroso hacer fuego.

### CAIDA DE LA "PILDORA"

Las mujeres alemanas se cansan de tomar la píldora anticonceptiva. Según el portavoz de uno de los laboratorios alemanes que más píldoras fabrican, el consumo de las mismas ha descendido un diez por ciento en lo que va de año.

En un Congreso de Ginecólogos que acaba de tener lugar en Berlín se ha constatado que la caída de la "píldora" coincide con un aumento del número de mujeres que prefieren esterilizarse o adoptar el sistema del pesario.

## GRAN EXPOSICION DE OBRAS DE ARTE

### OTEL ACUEDUCTO

20 de maestros españoles e impresionistas franceses

Picasso, D. Vázquez, Eugenio Lucas, R. Opisso, A. Ferrant, Francisco Gimeno, Nonell, E. Sala, P. Serra, R. Arrúe, D. Baixeras, N. Díaz de la Peña, Cottet, Marquet Galwey, Bécquer.

Impresiones, relojes, imperio francés, plata, marfil, porcelana, muebles, etc.

## UNA OBRA DE ARTE ES UNA INVERSION SEGURA

Exposiciones: días 16 de noviembre - Horas de visita de 11 a 14 y de 17 a 22.

Para más información en EL ADELANTADO llame al Tel. 414696



extranjero



extranjero



extranjero



extranjero

## Se extiende la huelga de ferroviarios en Argentina

Buenos Aires, 3.—El paro de los trabajadores ferroviarios por aumento de salarios se extendió ayer en Argentina mientras fuerzas militares y policiales ocupaban los paralizados subterráneos.

El paro ferroviario, reiniciado a primera hora de ayer en el ferrocarril «Mitre» que comunica con el noroeste del país, se extendió al ferrocarril «Sarmiento» que comunica con el sudoeste.

Ambas líneas, al igual que las restantes, son de fundamental importancia para el transporte de pasajeros entre Buenos Aires y el distrito de la capital federal.

Los paros iniciados la semana pasada se suspendieron el sábado pasado hasta ayer ante la influencia oficial y para permitir negociaciones. Anteanoche el Gobierno ofreció aumentos del 34 al 43 por ciento que evidentemente fueron rechazados por los sectores obreros que piden el 80 por ciento.

El sueldo mínimo oficial quedó nivelado hace pocos días en 30.000 pesos (4.731 pesetas) mensuales y en algunos casos los trabajadores estatales perciben un salario real inferior.

Después de desafiar dos advertencias oficiales volvieron al trabajo en la madrugada de anteayer a las 08,00 gmt, pero apenas transcurrida una hora del primer turno volvieron a paralizar sus tareas en protesta por la desaparición de dos dirigentes y otros activistas gremiales.

A última hora de anteayer el Gobierno difundió una tercera advertencia y el comando militar de Buenos Aires comunicó que sus fuerzas «garantizarán la libertad de trabajo».

Las advertencias oficiales, que se reiteran cada quince minutos por radio y televisión señalan que se aplicará a los huelguistas la nueva ley de seguridad contra las medidas de fuerza con sanciones que van desde el despido sin indemnización alguna hasta la condena de diez años de prisión.—Efe.

## Breznev habló ayer durante noventa minutos en el Kremlin

Moscú, 3.—En un discurso maratónico de noventa minutos de duración, con el que se abrieron los actos conmemorativos del sesenta aniversario de la revolución soviética, Leónida Breznev ha sorprendido al afirmar que uno de los principales obstáculos en las negociaciones sobre la prohibición de pruebas nucleares al ceder a las exigencias norteamericanas de que también cesen las pruebas nucleares con fines pacíficos.

Breznev ha dicho que la URSS aceptaría una moratoria sobre el uso pacífico de las explosiones nucleares con objeto de que avancen las negociaciones en Ginebra hacia un tratado sobre pruebas armamentistas nucleares. También ha propuesto la firma de un acuerdo internacional para el cese simultáneo de la producción de dicho tipo de armas por parte de todas las naciones, a lo que seguiría una reducción paulatina de armas nucleares que existen en la actualidad.

En la euforia de un discurso repetidas veces interrumpido por explosiones de aplausos, Breznev ha dicho que «cada soviético posee todos los derechos y libertades que le permiten participar activamente en la vida política (...). La Constitución —agregó— ha mostrado convincentemente una vez más que los conceptos de libertad, derechos del hombre, democracia y justicia social

sólo en el socialismo adquiere un contenido real».

Una larga referencia al «eurocomunismo», sin citar su nombre, tuvo su cabida en el pasaje consagrado al futuro. El paso de otros países «con diferente nivel de desarrollo y distintas tradiciones nacionales» al socialismo, precisó Breznev, introdujo en la comunidad comunista «una diversidad mayor todavía en las formas concretas para constituirlo». Pero poniendo como condición que ese proceso hacia la construcción de una sociedad

socialista tiene que ser conservando «con vigor» los rasgos generales radicales, imprescriptibles, de la revolución socialista y la construcción del socialismo.

Por otra parte, don Santiago Carrillo llegó ayer tarde a la capital soviética, acompañado de don Antonio Gutiérrez, nuevo secretario general del PSUC, para sumarse a la delegación del Partido Comunista español, que asiste a los actos conmemorativos de la revolución bolchevique en su sexagésimo aniversario.

## PANORAMICA



mundial

**U. S. A.:** Sería necesario un esfuerzo gigantesco, que costaría unos 50.000 millones de dólares, o más, para que la Unión Soviética construyese un sistema eficaz de defensa contra el actual misil crucero de los Estados Unidos, han dicho hoy funcionarios del Departamento de Defensa.

**El discurso del embajador español Jaime de Piniés ante la comisión sobre descolonización de la ONU, en la cuestión del Sahara fue calificado por un observador del Polisario como «una pequeña aportación de España a aclarar la confusión que han tratado de introducir Marruecos y Mauritania en el debate».**

**GRECIA:** Hasta ahora han perecido ahogadas veinticinco personas entre ellas varios niños, a consecuencia de las graves inundaciones provocadas por las lluvias que se abatieron sobre la zona de Atenas y del cercano puerto del Pireo anoche y esta madrugada, informa la policía.

**MEJICO:** Agentes de la policía mejicana detuvieron a una banda de traficantes de drogas que se dedicaba a vender marihuana escondida en pastelillos, en centros escolares de esta capital. Informes policiales señalan que la banda, integrada por cuatro individuos, utilizaba a un menor como gancho para vender la droga en escuelas primarias y secundarias de la ciudad de Méjico.

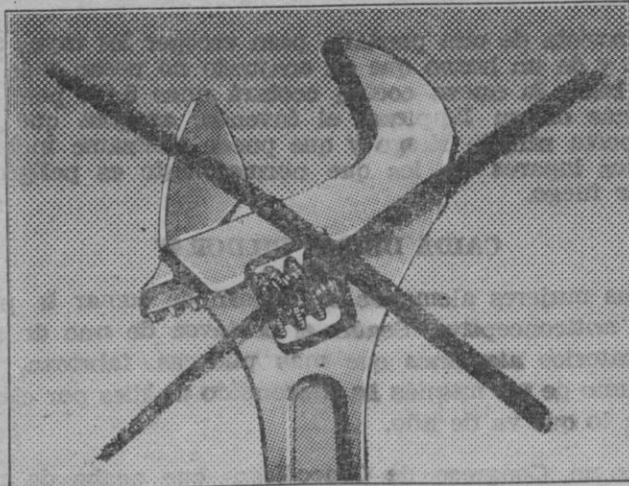
**CHILE:** Un importante sector de los trabajadores de «El Teniente», considerada la mina de cobre subterránea más grande del mundo no se presentó ayer en el primer turno, como una medida de reivindicación salarial.

## Advertencia norteamericana a la O. I. T.

Ginebra, 3.—La decisión de retirarse de la «Organización Internacional del Trabajo» (OIT) adoptada por los Estados Unidos, es una «advertencia» a los otros organismos de «Naciones Unidas (ONU) para que concentran sus esfuerzos «sobre objetivos fundamentales y no en cuestiones políticas», afirmó ayer en Ginebra el representante permanente norteamericano.—Efe.

OTRO PUNTO FUERTE, FORD FIESTA: BAJO COSTO DE MANTENIMIENTO.

## Ford Fiesta: miles y miles de kilómetros, lejos de herramientas y talleres.



El Ford Fiesta le ofrece mucho coche por su dinero. Por su valor en sí. Y por lo que se ahorra en mantenerlo.

El Ford Fiesta no es sólo un coche agradable de mirar. Sino de mantener.

Su robusto y brioso motor, está estudiado para reducir al máximo la tarea de mantenerlo.

Su carburador de ralenti sónico (patente Ford) está diseñado para aprovechar al máximo la gasolina; para economizar.

Los frenos del Fiesta, se ajustan

solos, y puede vigilarse el desgaste de las pastillas y zapatas sin necesidad de desmontar las ruedas.

El embrague también es autoajustable: ¡no más problemas de tensado!

Y la transmisión y dirección del Fiesta están lubricadas de por vida.

Todo, en el Fiesta está pensado y realizado para reducir drásticamente los gastos de mantenimiento.

Para que sea seguro. Para que sea fiable.

Para ahorrar.



FORD FIESTA



Servofreno incorporado como equipo de serie, en todas las versiones.

# Aquí, todos los DEPORTES

DESDE MI ATALAYA

## Fernando Hernández, décimo segundo en el Campeonato de España de karts

Como anunciábamos la pasada semana, se celebró en Barcelona el Campeonato de España de Karts en sus cuatro versiones. Durante cuatro días, y en el circuito permanente de Castelldefels, el ruido de los pequeños bólidos ha subido de "tono" según se iban disputando las pruebas. Nuestro paisano Fernando Hernández participaba en la de seniors y las cosas no salieron como él esperaba. En principio, la marca italiana que había prometido su ayuda técnica no la realizó, puesto que solamente acudió el jefe de la casa D.A.P., pero sin mecánicos. Debido a ello, Fernando hubo de echar mano de sus hermanos, acompañantes y espectadores de la prueba, como mecánicos de ocasión, fuera de que lo sean como profesionales. Pero, vayamos con el desarrollo de las pruebas.

En las series cronometradas del domingo, Fernando conseguía el puesto 16 entre 60 participantes. El lunes, en las tres pruebas eliminatorias, ocupaba los puestos 7, 8 y 9. Con ello conseguía el puesto 17 en la parrilla de salida en la final, a la que acudirían los 25 primeros clasificados y cinco más de la repesca.

### LA FINAL

El martes se celebraron las finales, que se corrían a tres mangas, de las cuales se cogían los dos mejores resultados. En la primera, y después de una serie de accidentes múltiples en la pista, de los que salió muy perjudicado Fernando, ya que perdió mucho tiempo, se clasificó en el lugar 18; en la segunda consiguió el oc-

tavo puesto y en la tercera manga el 12. De esta forma nuestro paisano, una vez sumados los tiempos, ocupó el puesto 12 en la general, consiguiendo el primer lugar de entre los corredores de la Federación Centro, que en número de seis habían participado en las pruebas. El vencedor de esta categoría fue el catalán Jaime Ampurdanés.

### AL MARGEN DE LOS BOLIDOS

A Fernando Hernández lo que le gusta es participar en las pruebas. Con gran ilusión habla de esto o de aquello, pero siempre que se refiera a los bólidos, circuitos, pruebas, etc., hay que "tirarle de la lengua" para que cuente otras cosas que, pienso, también son importantes de cara al aficionado, y con el fin de dar a conocer cómo es y cómo está el deporte de minorías en España. Pues bien. Resulta que Fernando, que corría con el equipo Hispakar, y que gracias a ello no ha tenido que gastarse 120.000 pesetas que son, aproximadamente, las que vale un bólido, sin embargo, el participar en todo un Campeonato de España le ha costado de su propio bolsillo la cantidad de 33.000 pesetas. Cuantía que no sólo se puede atribuir a los gastos de estancia y desplazamiento, sino también a los gastos ocasionados por la compra de un juego de neumáticos por valor de más de 6.000 pesetas, sin que éstos fueran los más idóneos, lo cual suponía, con respecto a los que llevaban los demás, una pérdida de dos segundos en cada una de las vueltas, y cada vuelta se daba en 36 segundos. Calculen y verán lo que esto supone. Por otra parte —me cuentan—, el primer día Fernando sufrió rotura del motor y bajo el "toldo" de una gasolinera, él y sus hermanos estuvieron hasta las tres de la mañana arreglando el "desaguisado".

Después de muchas horas de viaje, a las cinco de la mañana del miércoles llegaban a Segovia, y a las nueve daba comienzo el trabajo en el taller. A eso se le llama tener verdadero amor por el deporte. ¿Hay quien dé más? Los directivos de la Federación Centro presentes en la prueba, felicitaron a nuestro paisano por la gran carrera realizada. Más no se podía pedir.

### TODO SIGUE IGUAL

Hacemos referencia con la frase a lo que sucede en la G. Segoviana. El pasado martes, sobre las 11,30 de la mañana, y en el nuevo campo, celebraron entrenamiento los componentes de la plantilla. Ni una sola cara nueva entre los componentes. Al parecer todavía no han llegado los refuerzos. Hoy tenía previsto reunirse la directiva azulgrana y seguramente en esa reunión tratarán dos puntos importantes, a saber: postura a adoptar sobre la sanción a Minguela y, seguramente, estudio del informe que el entrenador emitirá sobre los puestos que hacen falta cubrir en el equipo. De esta forma, y una vez estudiado, se iniciarán las gestiones con los directivos de los equipos que pueden ser los que faciliten esos jugadores en los que se piensa. Me atrevería a decir que en la semana próxima tendremos novedades a ese respecto. Tiempo habrá de opinar sobre los pros y los contras de tal medida. Como dicen los meteorólogos, tiempo al tiempo.

J. M.<sup>a</sup>

## IMPORTANTE

El día 4 de noviembre no habrá ni recogida de basuras ni limpieza viaria por celebrarse la festividad patronal.

## Dotación de material deportivo a los centros de enseñanza

Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes.—Para conocimiento de todos los centros oficiales y privados de la provincia a quienes pueda interesarles, se pone en conocimiento que esta delegación ha recibido las normas para la dotación de material deportivo a los centros que lo soliciten. Como la tramitación de la documentación ha de ser urgente, todos los centros interesados deberán pasarse por la Delegación Provincial, Avenida Padre Claret, 12 (días laborables por la tarde, menos sábados) antes del día 10 del corriente mes, para entregar su petición.

En igualdad de circunstancias y, respetando compromisos ya adquiridos, se tendrá en cuenta el orden de presentación de las peticiones, hasta el límite del crédito concedido por el Consejo Superior de Deportes.

## Proyección de películas y diapositivas sobre montañismo

El próximo sábado, día 5, a las 19,45, se hará una proyección de diapositivas y películas en la sala de conferencias de la Caja de Ahorros, todo ello correspondiente a las actividades realizadas por el grupo de montañeros segovianos que el pasado mes de agosto se desplazó a los Pirineos aragoneses.

Toda la persona que esté interesada en asistir tendrá acceso libre a dicha sala. El acto ha sido organizado por la Delegación Provincial de la F.C.M. de Segovia en colaboración de los distintos clubs federados.

## Las Palmas, único equipo español fuera de combate

COPA DE EUROPA

At. de Madrid, 2; Nantes, 1 (1-1).

RECOPA

Betis, 2; Lokomotiv, 1 (1-1).

COPA DE LA UEFA

Ath de Bilbao, 3; Ujpest Dozsa, 0 (prórroga).  
Barcelona, 1; AZ-67, 1 (clasificado el Barcelona por penalties).

Las Palmas, 3; Ipswich Town, 3 (0-1). Las Palmas ha quedado eliminado.

## FRONTENIS

### II Trofeo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Nuevos encuentros se han celebrado, correspondientes al torneo de frontenis por parejas, que ha sido organizado por EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Reproducimos seguidamente sus resultados, como asimismo los partidos a celebrar en las próximas jornadas:

#### Resultados del sábado 29 de octubre:

Matarranz-De la Fuente, 22; Traperero-Fuentetaja, 18.  
José Antonio-Andrés, 22; Marugán-Salcedo, 4.  
De los Frailes-Sabino, 22; De Andrés-Fernández, 0.

#### Resultados del domingo 30:

Boni-Julián, 22; Olmos-Olmos, 5.  
Alfonso-Evaristo, 22; Rivilla-García, 8.  
Segundo-Gallego, 22; Gómez-Martin, 9.  
Camiruaga-Simón, 22; De los Frailes-Sabino, 15.  
Angel-Miguel Angel, 22; Matarranz-De la Fuente, 0.  
Torices-Abilio, 22; De Andrés-Fernández, 0.

#### Resultados del martes 1 de noviembre:

Angel-Miguel Angel, 22; Rivilla-García, 7.  
Bernardino-Miguel, 22; Olmos-Olmos, 4.  
Boni-Julián, 22; Alfonso-Evaristo, 16.  
José Antonio-Andrés, 22; Camiruaga-Simón, 10.  
Segundo-Gallego, 22; De Andrés-Fernández, 0.

Ncta: Las parejas que figuran con cero tantos en sus respectivos partidos, es que no se han presentado a disputar los mismos. Dado que todavía faltan bastantes confrontaciones, agradeceríamos que en lo sucesivo comunicasen su ausencia o su retirada definitiva de este torneo, para así poder programar otros partidos.

#### Partidos para el sábado día 5:

15,45: Rivilla-García — Rubio-Valverde.  
16,15: Traperero-Fuentetaja — Olmos-Olmos.  
16,45: De los Frailes-Sabino — Gómez-Martin.

#### Partidos para el domingo día 6:

9,00: Bernardino-Miguel — Boni-Julián.  
10,15: Fuentetaja-Fuentetaja — Marugán-Salcedo.  
10,45: Alfonso-Evaristo — Matarranz-De la Fuente.  
11,15: Camiruaga-Simón — Gómez-Martin.  
12,00: José Antonio-Andrés — Torices-Abilio.



# SUCESOS

## EN ESPAÑA

### Asesinado un sargento de la Policía Municipal

Irún (Guipúzcoa), 3.—El sargento de la Policía Municipal de esta localidad, don José Díaz Fernández, de 54 años, casado y padre de dos hijos, fue asesinado ayer tarde, por personas desconocidas, al recibir tres disparos cuando entraba en el portal de su casa.

Al entrar en el portal y apenas iniciar la ascensión de las escaleras, fue tiroteado por tres individuos, que, según la versión de varias vecinas, habían descendido de un automóvil; después se comprobó que se trataba de un taxi robado.

De momento se desconocen quiénes pueden ser los tres individuos ejecutores del atentado.

### Degollado un antiguo intérprete de España

Madrid, 3.—En su casa de El Aaiún ha aparecido degollado el antiguo intérprete al servicio de España en el Sahara, Francisco Embarek.

Ha sido trasladado al hospital de El Aaiún y se encuentra en estado de coma. Al parecer, este suceso está relacionado con las tensiones existentes actualmente en el Sahara con respecto a las personas que han colaborado con el Gobierno español.

### Sesenta y cuatro muertos entre el fin de semana y el puente

Madrid, 3.—Sesenta y cuatro muertos y veintidós heridos graves es el balance de los 59 accidentes de circulación registrados entre el fin de semana y «puente» de Todos los Santos, según datos provisionales facilitados por la Dirección General de Tráfico.

### Atraco de más de cuatro millones

Barcelona, 3.—Dos hombres jóvenes, uno de ellos armado con una pistola, penetraron ayer en la joyería Olibart, sita en la ronda de San Antonio, de esta ciudad, cuando en el establecimiento se encontraba solo su propietario.

Mientras uno de los individuos amenazaba al propietario de la joyería, el otro fue apoderándose de una serie de objetos, que han sido valorados en cuatro millones y medio de pesetas, dándose después a la fuga.

## EN EL EXTRANJERO

### Incendiaros en París

París, 3.—Un incendio de probable origen criminal destruyó esta mañana el último piso de un edificio situado en un céntrico barrio de París, sin que se registraran víctimas. Las pérdidas son de mucha consideración.

Por otra parte también fue incendiada la Delegación Regional de la Sociedad de Autores y Compositores de Pau, causando importantes pérdidas, pero no víctimas.

En París, fue quemado un autocar de matrícula alemana. La policía descubrió los restos de un artefacto incendiario.

Finalmente, también en la capital francesa, fue pasto de las llamas un automóvil «Mehari» que resultó completamente destruido.

### Turistas norteamericanos mueren en Río de Janeiro

Río de Janeiro, 3.—Cuatro turistas norteamericanos murieron, otros cuatro resultaron con heridas graves y 14 con heridas menores al caer ayer un autobús turístico por una ladera en el alto de Boa Vista. Se ignora el motivo por el cual el vehículo patinó y cayó por la ladera, en una zona de sierras y profusa vegetación dentro del radio urbano de Río de Janeiro y muy apreciada para paseos turísticos.

## LABORAL

# Los trabajadores de Aviación Civil anuncian una huelga de tres días

Madrid, 3.—Los próximos días 11, 12 y 13 de este mes puede quedar totalmente paralizado el tráfico aéreo en el territorio nacional si prospera la convocatoria de huelga anunciada para estos días por los trabajadores de la Subsecretaría de Aviación Civil, unos once mil en toda España.

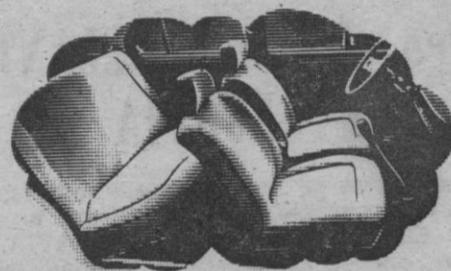
Esta decisión ha sido tomada por la comisión negociadora del personal ante la falta de acuerdo con la Administración para que ésta atienda sus reivindicaciones.

# LO CONSEGUIMOS

## Superar al 127... Con otro 127, por supuesto.



• Superamos la mecánica y la economía, reduciendo el desgaste y el consumo.



• Superamos el confort interior e incorporamos un panel de instrumentos más completo.



• Brindamos más posibilidades de elección: dos, tres y cuatro puertas, motor para gasolina normal o súper, en todos los colores de carrocería y tapizados y con tres niveles de terminación.



• Superamos la línea, haciéndola más estética y funcional.

**NUEVO SEAT 127.**

**SEAT**

Ya puede probarlo en:

**GARAJE SOUSA**

Polígono Industrial

SEGOVIA

**Tomás Aguado**

Cuéllar

**Luis Lobo**

Cantalejo

**Juan Maestro**

Nava de la Asunción

**Manuel Piner**

Villacastín

# LOS PLASTICOS



Escribe: JUANELO TURRIANO

## Oscar Domínguez: La tentación de los ocres

En la librería «Antonio Machado» ha colgado sus cuadros este pintor paisajista, que evoca con sus pinceles las interioridades, psiqué, y cromatismo de nuestro terruño. Segovia, su provincia y sus pueblos, pueden ser una bendición para el artista, y al mismo tiempo y por paradójico que parezca, un cepo. Un bello cepo, pues son incontables los que, perdidos por sus ocres, violetas y tal, quedan ahí, en esa temática como la mujer de Lot. Conste que no decimos esto por Oscar Domínguez, aunque el pintor insiste como tantos otros por los vericuetos abiertos ya por pinceles ilustres que están en la mente de todos: la llamada «Escuela Segoviana del Paisaje», un «neopresionismo», que como todos los neos puede llegar a fastidiar.

Oscar Domínguez tiene algunas cosas muy bonitas. Un cuadro número 5 con resonancias de Benjamín Palencia. Un pequeño número 10, precioso. Los marcos son impropios.

Debe trabajar y aprender más, pero es sincero y parte de una base sólida, por lo cual le auguramos progresos.

«O rinovarsi o perire», como decía Ignacio Camuñas.

## «EL PAISAJE DE SEGOVIA»: EXPOSICION-REPORTAJE (I)



Al tiempo de salir esta crónica a la estampa aún continúa la exposición-saga, o exposición-río, como ahora se dice, titulada «El Paisaje de Segovia», que se inauguró en la festividad del pajarerísimo San Frutos, patrón de nuestra nacionalidad (¿se dice así, señores pelendones?). Organiza el tinglado la «Comisión Provincial de Promoción Cultural», con el fausto motivo del «I Centenario de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia»; bajo el patronazgo del Ilustrísimo Ayuntamiento, Diputación, y la propia Caja de Ahorros, Gloria Sanz, Carlos Muñoz de Pablos, José María Contreras y Jesús Pérez Ramos ordenaron los abundantes trabajos, apartados en cuatro secciones: paisaje rural, paisaje urbano de los pueblos, paisaje abierto de Segovia, y paisaje urbano de Segovia. Cada una de las dichas secciones está también cronológicamente clasificada.

### «TIGRES DE PROVINCIA»

No se si era Eugenio D'ors el que hablaba en uno de sus inigualables escritos de los escondidos «tigres de provincia», y ello venía a cuento por la cosa de que en Madrid la intelectualidad siempre se ha creído representativa, y lo que es peor, única, de todas las inquietudes de nuestras Patrias (¿Se dice así?). Decía «Xenius» (no se si era «Xenius»), que esa intelectualidad matritense, en su ceguera, no valoraba y no se percataba de los «tigres» que estaban agazapados en el viñado andaluz, en la bruma vascongada, en los eucaliptus gallegos, en los trigales castellanos...

Tigres a los que nunca se les dio de comer en el convite cultural madrileño, y por tanto, tigres cabreados.

### INSTITUCIONES Y PERSONAS

Uno ya está un poco de vuelta de muchas cosas. Uno ya no hace caso a aquellos que invocan al pueblo constantemente, y solamente les da alguna audiencia cuando está cierto de que los invocadores estiman que el pueblo está compuesto de individualidades, de personas. La persona es lo que vale. Una persona más otra persona son dos personas. Y así, sumando y sumando, una a una, llegamos a la conclusión de que tenemos un «pueblo» que no es una abstracción. Estos últimos cuarenta años han sido prolíferos en crear instituciones (¿vivas?). Todo ese prologazo viene a cuento de lo siguiente: Existe en nuestra ciudad, agazapado, que no escondido, desde hace muchos años, un «tigre de provincias». Me refiero a Francisco de Paula Rodríguez Martín. Este hombre, siempre generoso en su actividad, ha intervenido en incontables proyectos gestiones, reuniones, aulas, etc, siempre encaminadas a impulsar eso tan raro que se llama Cultura local, y que sumándolo (con el método antes descrito), llega a constituir la Cultura del País (¿se dice así?).

Paco (así le llamamos nosotros, porque hemos jugado en el bar «Marfil» con él a la máquina) es el «motor» de esta exposición, con todos mis respetos para los demás organismos ilustres que promocionan y todo eso. Ahora se habla mucho de motores. ¿No se dice que el Rey es el «motor» del cambio político? Las personas, las personas son las que cuentan. ¿No se ha dicho que las pasadas elecciones han sido las elecciones de las personas, que no de los partidos? Pues eso.

### ESE POETA

En los años cincuenta, Paco (me ahorro el calificativo, porque él lo sabe, y con gracia y amplitud de espíritu lo ha comentado en estas mismas páginas) se paseaba por la elipse de la Plaza Mayor (de Franco), tocado con gruesa capa de recio paño castellano, y el buen pequeño-burgués, personaje que se está haciendo habitual en esta sección, le señalaba con el dedo, alertando a su numerosa prole y santa esposa incluida: «Mirad ahí va un poeta». «¿Qué afán de notoriedad!», decía la santa esposa, que siempre tenía que decir la última palabra. Y así nos ha lucido el pelo. Como nadie ha querido «ser notorio» con la cosa de la cultura, pues hemos dejado la cancela abierta a los especuladores, que en nombre del desarrollo (su desarrollo) han entrado en tromba, han hecho de mangas capirotas, y se han cargado la ciudad. Y si pueden lo harán con la provincia.

En la exposición, aportan generosamente sus obras las siguientes personas e instituciones: doña María Dolores Cuencas, don Carlos Gila, doña Carmen Martín Roldán, don Jesús González de la Torre, Don Francisco Rodríguez Guerrero, el Museo Zuloaga, Museo Provincial, Academia de San Quirce, Residencia de Pintores, Caja de Ahorros, Ayuntamiento y Diputación Provincial, amén de numerosos pintores actuales de la ciudad.

La lista de los pintores es enorme, y se la ahorro. Sin embargo, no están todos los que son.

Volveremos sobre el tema el jueves que viene (si el tiempo y la autoridad, que es mi Director, lo permiten).



DE SEGOVIA  
PRESENTA

AL GRUPO «CANDILEJAS» en

**DON JUAN TENORIO ANDALUZ**

de J. María Granada

DISTINTO Y COMICO

UNICA SESION

JUEVES 3 - 12 NOCHE

## Experto en contabilidad

Buscamos para ofrecerle en exclusiva, la introducción de fácil y sencillo sistema de contabilidad orientado para la pequeña y mediana empresa.

Dirigirse por escrito a: PALACIOS, referencia Centro-Norte. Duquesa Victoria, 8. LOGROÑO.

# Bolsa de Madrid

## BANCOS Y SEGUROS

	Anterior	Hoy
Banco de Bilbao	267	280
Banco Atlántico	207	217
Banco Central	328	344
Banco Español de Crédito	222	233
Banco Exterior de España	245	250
Banco Hispano Americano	222	233
Banco Ibérico	245	267
Banca López Quesada	219	229
Banco Pastor	285	299
Banco Popular Español	D-221	232
Banco Rural y Mediterráneo	700	725
Banco de Santander	317	332
Banco de Vizcaya	213	D. 223
Banco Urquijo	244	254
Bankinter	192	201
Bankuni6n	146	154
Unión y Fénix Español, Seguros	265	—

## INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	85	—
Cartisa	189	—
Fibansa	97	—
General de Inversiones	105	—
Popularinsa	128	—

## ELECTRICIDAD, GAS Y AGUA

Electra de Viesgo	70,50	D. 73
Eléctricas Reunidas de Zaragoza	65	—
Fecsa, grandes	76,50	—
Fecsa, pequeñas	76,50	79
Fenosa	79	79
Hidroeléctrica del Cantábrico	85	87,50
Hidroeléctrica de Cataluña	66	68
Hidroeléctrica Española	81,50	84
Iberduero, ordinarias	90,50	95
Sevillana de Electricidad	70,50	74,25
Unión Eléctrica	81	84

## SIDEROMETALURGICAS Y MINERIAS

Altos Hornos de Vizcaya	D-49,50	52
Astilleros Españoles	40	—
Citroën Hispania	65	D. 68
Construcciones y Auxiliar Ferrocarriles	80	—
Duro-Felguera	65	66,50
Española del Zinc	102	103
Fasa-Renault	93	93
Femsa	70	D. 73,50
Material y Construcciones	60	61
Metalúrgica de Santa Ana	D-72	74
Minero Siderúrgica de Ponferrada	91	—
Nueva Montaña Quijano	98	—
Seat	97	D. 96

## QUIMICAS Y TEXTILES

Cros	78	82
Energía e Industrias Aragonesas	61	—
Española de Petróleos	204,25	213
Hidro-Nitro Española	141	142
Insular del Nitr6geno	62	P. 55
Papelera Española	56	D. 59
Papelera de Leiza-Sarri6	89	D. 93,50
Papeleras Reunidas	76	D. 80
Petroliber	150	—
Sniace	42	D. 44
Unión Explosivos Río Tinto	115,50	121
Unión Resinera Española	1.200	—

## INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

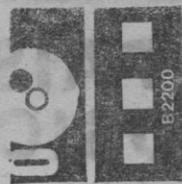
Cristalería Española	292	D. 300
Dragados y Construcciones	D-218	D. 229
Inmobiliaria Metropolitana	114	116
Inmobiliaria Urbis	109	114
Portland Valderrivas	128	—
Urbanizadora Metropolitana	198	205
Valenciana de Cementos Portland	192	192
Vallehermoso	126	128

## MONOPOLIOS

Campsa	240	242
Tabacalera	178	—
Telefónica Nacional de España	90,50	91

## ALIMENTACION Y VARIAS

Corporación BB	70	72
Cervezas "El Aguila"	78	82
Ebro, Azúcares y Alkoholes	325	325
Finanzauto	P-160	160
Finanzauto y Servicios	160	—
Galerías Preciados	D-115	D. 118
General Azucarera de España	80	—



# CINE

## James Dean y Marilyn Monroe, dos mitos que todavía persisten

Uno de los mitos más persistentes del cine americano fue James Dean, el «Rebelde sin causa». A James Dean se le ha identificado con el desdén de la juventud de su país por las normas de «American Way Of Life» y con el rechazo de las viejas aspiraciones del americano medio, en medio de una pureza de espíritu y de una nitidez de ideales de las que fueron incapaces sus mayores.

James Dean vivió y murió de acuerdo con un estilo de vida absolutamente heterodoxo en relación con el que había sido el de los jóvenes de las precedentes generaciones. Se podría decir que Dean fue un romántico, un remedo del «enfant du siècle» del pasado, cuando la tuberculosis hacía estragos entre los que se revolían contra un tiempo amenazado por un pragmatismo más ilusorio que real.

James Dean no murió de tuberculosis ni de ninguna enfermedad venérea. No tuvo tiempo. Falleció en un accidente de automóvil conduciendo un Porsche por las carreteras de California. Miopé, sentimental y desesperado, el fin parecía hasta lógico. Y nació el mito del «rebelde sin causa». Todos los jóvenes quisieron ser James Dean. Todas las mozas deseaban a James Dean para su uso particular. Y con ello nació también el negocio, la explotación.

«Realmente era la pureza lo que caracterizaba a Dean? En todo mito hay mucho de casual. Dean torcía la cabeza, tenía el gesto de un torito, la mirada soñadora. Pero había en él algo nada personal, las enseñanzas aprendidas en el Actor's Studio de Nueva York, una escuela de actores que sacó hornada tras hornada a muchos toritos parecidos. Pero no se trata de criticar la personalidad de James Dean que, fuera cual fuera, miopé o no, vive en las memorias con un prestigio intacto del que fue prototipo del joven norteamericano de su época.

También Marilyn Monroe permanece intacta en el museo de humo de la memoria de los sentimentales. Norma Jean, que así era su verdadero nombre, fue la encarnación de la «girl» manipulada por el cine, por la gran industria, por el consumismo. Pero si ello fue ciertamente verdad, si Marilyn era un simple instrumento, el repaso de sus anécdotas, el análisis de una serie de opiniones de gente que parece ser la conocieron bien «Marilyn era más que nada un alma de cántaro». «Una chica carente de la suficiente inteligencia para aprender el duro oficio del actor». «Lo único que se puede tener en cuenta de ella, es su capacidad para ilusionar con un físico más bien vulgar y bastante discutible».

Otro gallo habría cantado si Norma Jean se hubiera dedicado a la venta de bocadillos y refrescos en cualquier quiosco de la playa de Santa Mónica, pero la pobre Norma Jean tuvo que ser Marilyn y convertirse en víctima. Y pasar a la categoría de mito para continuar siendo explotada con la colaboración de quienes la compadecieron y no supieron en ningún momento librarla de sus equivocaciones.

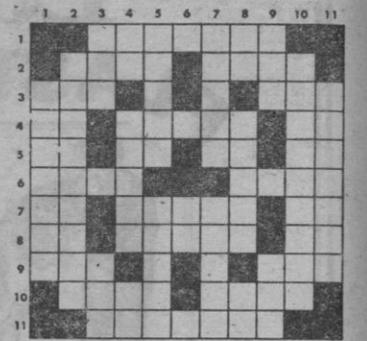
Lo cierto de todo esto es que inteligentes o no, los mitos creados por la industria del cine han pasado a la posterioridad, bien sea por sus dotes de actores, por su acusada personalidad, por el símbolo que representaban, o por el manejo perfectamente dirigido de una agencia de publicidad.

Tanto James Dean como Marilyn Monroe, fueron el prototipo del joven norteamericano que se despertaba de su letargo, que cambiaba su ya envejecida forma por la de la renovación, la de la actividad, la de la superación partiendo más de sí mismos que de los esclerosados consejos de sus abuelos.

### EL SECUESTRO DEL AVION ALEMAN, AL CINE

Una compañía cinematográfica de Berlín occidental planea realizar una película sobre el secuestro del avión comercial de Alemania Federal que fue llevado desde Palma de Mallorca a Mogadiscio, y la liberación de sus pasajeros y tripulantes por un comando alemán antiguerrillero.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1. Doble. 2. Montículo de arena. Adverbio de cantidad.—3. Contemplo. Nombre de letra.—4. Partícula inseparable privativa o negativa. Que no creen en Dios. Consonante repetida.—5. Letras de "cima". Interjección poco usual con que se llama al perro. Adjetivo posesivo. Al revés, letra del alfabeto griego.—6. Al revés, goberné. Cacahuete.—7. Terminación de infinitivo. Obstáculo. Preposición.—8. Dios de los antiguos egipcios. Gusano de seda que no hila el capullo (Pl). Símbolo del sodio.—9. Período de tiempo. Letras de "atan".—10. Al revés, cierta infusión. Se consume por el fuego.—11. De marfil.

**VERTICALES:** 1. Sacaré o verteré el contenido de un recipiente.—2. Hablara mal de una persona o cosa para destruir su buena fama u opinión. 3. Conjunto de dos voces o instrumentos. Especie de cerveza inglesa.—4. Artículo. Tremendo. Al revés, símbolo del bismuto.—5. Convenio. Familia lingüística africana.—6. Al revés, letra del alfabeto griego.—7. Caña alta y gruesa de las rastrosas. (Pl). Libro en que se contienen las revelaciones que Mahoma supuso recibidas de Dios.—8. Interjección. Reinas dos o más cantidades en una sola. Nota musical.—9. Nombre de letra. Al revés, poesía.—10. Que amenaza o está para suceder prontamente.—11. Levantan inclinado mucho una vasija, vaso, etc., para beber.

### SOLUCION

10. Inmigrantes.—11. Emplinan. Ca. Sumes. Re.—9. Ese. Oda.—11. Eburneo. 9. Fra. Alm.—10. Tila. Arde.—Obice. En.—8. Ra. Zapos. Na.—Pl.—6. Regl. Mant.—7. Ar. Ateos. MM.—5. Cl. To. Su. 2. Duna. Casti.—3. Veo. Ene.—4. HORIZONTALES: I. Duplices.

**HICARSA**  
VINOS DE IGNAO GARCIA S

Monte motor diesel  
PEGASO - SAVA  
a su turismo



LEA VD.  
EL ADELANTADO



# agenda

VIERNES 4 DE NOVIEMBRE

Van 308 días de 1977; faltan 57.

Sol: De 7,48 a 18,9.

Santoral: San Carlos Borromeo, Vidal, Amancio y Mosto.

Pensamiento: "La oración del pobre va de su boca a los oídos de Dios; y el juicio divino no se deja esperar"

(Eclesiástico)

## El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,6.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 20,4.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,2.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 5,6  
A la una de la tarde: 15,0.

## Farmacias de guardia

PARA HOY

De 9,30 a 11 noche:

Plaza de Franco, 13.  
Muerte y Vida, 2.

De 11 noche a 9,30:

Plaza de Franco, 13.

## Lotería Pro Ciegos

Premiado ayer: 175.

## Registro civil

6 nacimientos y  
2 defunciones

Nacimientos: Miriam González y Arranz, hijo de Alfonso y de María Teresa; Jorge Calderón y Estebananz, de Claudio y Francisca; Jorge Tovar y Jiménez, de José María y María del Pilar; María Frías y Samper, de Frutos y Francisca; Fátima Blanco e Higuera, de Francisco y María Lucía; Sonia Álvarez y Herrero, de Juan y María del Carmen.

Defunciones: Cándida Gadea Arranz, de 80 años; María Bernardo e Isabel, de 80 años.



# Televisión y Radio

T. V. E.--HOY

Primera cadena

15,45, La mujer policía.  
16,45, Despedida y cierre.  
18,15, Carta de ajuste.  
18,30, Apertura y presentación.  
18,31, Avance telediario.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
10,00, Almudena, o historia de viejos personajes.  
20,30, Telediario.  
21,05, Lengua viva.  
21,19, El amor brujo.  
23,15, Última hora.  
23,35, Poesía e imagen.  
23,40, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,00, Carta de ajuste.  
19,30, Presentación y avances.  
19,31, Avance informativo.  
19,35, Polideportivo.  
20,00, Trazos.  
21,00, Informe semanal-2.  
21,56, Recital.  
22,30, Redacción de noche.  
23,45, Despedida y cierre.

T. V. E.--MAÑANA

Primera cadena

13,15, Carta de ajuste.

13,30, Apertura y presentación.  
13,31, Avance telediario.  
13,35, Gente.  
14,00, Programa regional simultáneo.  
14,30, Telediario.  
15,20, Café-concierto.  
15,45, Revista de toros.  
16,10, Documental.  
16,45, Sesión de tarde.  
18,30, Avance Telediario.  
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.  
19,30, Almudena, o historia de viejos personajes.  
20,30, Telediario.  
21,30, Un, dos, tres...  
23,15, Yo canto.  
23,40, Última hora.  
00,05, Despedida y cierre.

Segunda cadena

16,00, Carta de ajuste  
16,30, Presentación y avances.  
16,31, Dibujos animados.  
16,46, Siete días-2.  
17,56, Africa 2.000.  
18,21, Existo. TV. Hispanoamericana.  
19,31, Avance informativo.  
19,35, Encuentros con las letras.  
20,50, Teatro estudio.  
22,30, Redacción de noche.  
23,45, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.--MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo. 7,35, Lectura programas. 7,40, Despertar musical. 7,45, Matinal cadena SER. 8,30, Cosas de Segovia. 10,00, Su programa. 11,00, Mediodía cadena Ser. 12,15, Su programa. 1,30, Información local. 2,00, Música variada. 2,30, La SER informa. 2,45, Información local. 3,15, Es música. 4,00, La muchacha que vino de lejos. 4,45, Peticiones del oyente. 5,00, Eva nada más. 5,30, La saga de los Porreta. 5,45, Últimos discos. 6,00, Media tarde cadena Ser. 6,30, La Ser informa (SER). 6,35, Música para todos. 7,00, Montecristo. 7,30, Santo rosario. 8,00, Informativo de las 8 (Ser). 8,30, Campeando. 8,45, Tiempo joven. 10,00, La Ser informa. 10,15, Información local. 10,45, Diario musical Ser. 11,30, Hora 25 (SER). 1,00, Cierre.

## CINTAS transportadoras TUSA

HIGARSA  
HIJOS DE IGNACIO GARCIA SA

# ANUNCIOS POR PALABRAS OCHO PALABRAS, 40,00 ptas. Cada palabra más, 5,00.

## TRABAJO

SE precisan encofradores para "Agromán, S. A.", obra en Carbonero el Mayor. Tel. 560094. Interesados dirigirse a Oficina Empleo SEAF-PPO, C/ Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 6.873).

SE necesita asistente. Teléfono 413125.

SE necesita chica de servicio. Teléfono 422510, de 8 noche en adelante.

SE necesitan dos chicas. Puerto de Navacerrada. Tel. 8520900.

SE necesita empleada de hogar fija, poca familia, buen sueldo. Teléfono 424927.

EMPLEADA de hogar, con experiencia e informes, buen sueldo, necesito. "Martín Orejana", Gestoría. San Agustín, 25.

SE necesita cocinera. Interesadas dirigirse a Oficina Empleo SEAF-PPO. Calle Gobernador Fdez. Jiménez, 18. Segovia. Ref. 6.893.

SE necesita chica. Llamar teléfono 471022. San Ildefonso.

SE necesita asistente. Plaza Franco, 3, último.

SE necesita asistente de hogar fija. Telf. 413902.

SE precisa chico para restaurante. Interesados dirigirse a Oficina Empleo SEAF-PPO. Calle Gobernador Fernández Jiménez, 18. (Ref. 6546).

GANARAN dinero aprovechando tiempos libres, efectuando trabajos caseros. Escribanos, Hispanotensa, Benidorm (Alicante).

SE necesita dependiente de mostrador. Dirigirse a Oficina de empleo SEAF-PPO. Rf. 6791.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

AGRICULTOR, Sinfines, todos tipos, novedad para molinos, Vegafría, 17. Teléfono 273084, Valladolid. Llámennos, le visitaremos, interesa representante.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11, 411447.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

CLASES corte y confección. Telf. 421255.

CLASES francés por profesor nativo. Ezequiel González, 3, 5.º A.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

LLANCASA, fincas rústicas en Segovia y diversos pueblos de la provincia. Fernández Ladreda, 10, 3.º. Telf. 415790.

LLANCASA, magníficos pisos junto estación ferrocarril con plaza de garaje. Facilidades de pago.

LLANCASA, finca 1.200 metros cuadrados, Urbanización Lindaraja (La Losa).

LLANCASA, traspaso bar restaurante, zona Azoguejo, completamente instalado y en funcionamiento. 200 metros cuadrados más servicios.

LLANCASA, piso en José Zorrilla, 98 metros habitables.

LLANCASA, local comercial totalmente instalado. Zona muy comercial.

LLANCASA, parcelas en Madrona, desde 3.000 a 18.000 metros cuadrados, junto piscinas del Hotel Acueducto y acuífero.

LLANCASA, piso en Fernández Ladreda, muy interesante para oficinas, consultas, despachos, etc. y vivienda.

LLANCASA, traspaso bar-club, zona céntrica.

LLANCASA, terrenos edificables casco urbano Sepúlveda, 20.000 metros cuadrados, posibilidad división en parcelas.

LLANCASA, pisos a estrenar, junto calle Obispo Quesada. Precios interesantes. Facilidades de pago.

LLANCASA, nave polígono industrial, hasta 1.300 metros cuadrados.

LLANCASA, local comercial Vía Roma. 200 metros cuadrados, totalmente instalado, con teléfono.

LLANCASA, locales comerciales de 100 a 1.400 metros cuadrados, diversas zonas. Precios muy interesantes.

LLANCASA compra pisos, casas viejas, solares, naves industriales, locales y fincas rústicas. Traspaso y alquileres de locales. Rapidez y absoluta reserva. Informes, L lancasa, Fernández Ladreda 10, tercero. Telf. 415790.

SE vende piso a estrenar con plaza de garaje, frente estación. Razón: APIMOSA. Fernández Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

SOLARES: San Vicente Ferrer, 270 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

SOLARES: Conde Sepúlveda (zona singular), 900 metros, Miguel Tovar. Telf. 414881.

SOLARES: José Zorrilla, 600 metros. Miguel Tovar. Teléfono 414881.

TERRENOS: Madrona, Torrecaballeros, La Lastrilla, etc. Miguel Tovar. Telf. 414881.

TERRENO: 15.000 m.², fachada carretera Torrecaballeros, agua, buenas posibilidades de luz, ideal industria.

PARCELAS: Angeles San Rafael, Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: Estación Autobuses, 2.000 metros. Miguel Tovar. Teléfono 414881.

LOCALES: Calle Clavel, 500 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: Estiradores, 330 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: San Vicente Ferrer. Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: Alférez Provisional. Miguel Tovar. Telf. 414881.

PISOS: San Vicente Ferrer, de 184 a 193 metros, 5 habitaciones. Miguel Tovar. Telf. 414881.

PISOS: Alférez Provisional, cuatro dormitorios. Miguel Tovar. Telf. 414881.

APARTAMENTOS: Angeles San Rafael, quedan dos. Miguel Tovar. Telf. 414881.

LOCALES: Esquina Fernández Ladreda, 200 metros. Miguel Tovar. Telf. 414881.

## ALQUILERES

SE alquila piso. Interesados llamar teléfono 412799, de 9 a 4 tarde.

## VENTAS

VENDO Ducati Road Rodaje extras. Teléfono 2753672. Madrid.

SEPULVEDA, se vende casa con solar calle la Picota, 31. Tratar José Arribas Herrero, Cervantes, 64. Riaza.

VENDO piso amueblado. Informes: Conde Sepúlveda, 1, portería. Telf. 422330.

## GANADOS

VENDO vaca cumplida del primero. Pablo del Caz. El Guijar.

MADRID

## Reunida la Comisión Delegada para Asuntos Económicos

Madrid, 3.—Desde las diez y media de esta mañana se encuentra reunida la comisión delegada para asuntos económicos, presidida por el vicepresidente segundo y ministro de Economía, Enrique Fuentes Quintana.

Asisten a la reunión, asimismo, los ministros de Ha-

cienda, Francisco Fernández Ordóñez; Comercio y Turismo, Juan Antonio García Díez; Agricultura, José Enrique Martínez de Genique; Trabajo, Manuel Jiménez de Parga, y Sanidad y Seguridad Social, Enrique Sánchez de León, así como el secretario de Estado para Asuntos

Económicos, José Ramón Alvarez Rendueles.—Cifra.

SUAREZ GONZALEZ, A. BONN

Madrid, 3.—El presidente del Gobierno ha emprendido esta mañana viaje en avión a Bonn para una visita oficial a la República Federal Alemana de un día de duración.

Acompañan al presidente del Gobierno en este viaje el ministro de Asuntos Exteriores, el director general para Asuntos de Europa, el embajador de España ante las Comunidades Europeas y otros altos cargos de la Administración y colaboradores del presidente.

PARIS

### JORNADA DEL MINISTRO DE INDUSTRIA

París, 3.—El ministro español de Industria, Alberto Oliart, prosiguió hoy su visita oficial a París con una sesión de trabajo en el Ministerio francés de Industria. Alberto Oliart, dedicó la segunda jornada de su visita a una serie de entrevistas con representantes de la industria y empresas nacionales francesas.—Efe.

## Subirá el precio mundial del trigo

### Lo prevé el ministro de Agricultura de USA

Washington, 3.—El secretario de Agricultura de Estados Unidos, Bob Bergland, pronosticó ayer un encarecimiento del precio mundial del trigo como consecuencia de la mala cosecha soviética.

Bergland dijo que la Unión Soviética podría comprar este año hasta 15 millones de toneladas de trigo norteamericano y maíz, para así cubrir su déficit.

Estados Unidos cuenta hoy con cuantiosos excedentes de trigo y maíz que habrían contribuido a una baja en los precios de ambos granos.

"Probablemente aumentará el precio para el productor", dijo Bergland al referirse a las posibles ventas masivas de granos a la Unión Soviética, cuyo líder, Leónidas Breznev admitió ayer que la cosecha de este año en su país había sido un desastre.—Efe.

## NOTAS BREVES

**LA SITUACION EN EL INTERIOR DE LA CARCEL MODELO** se va normalizando poco a poco después del motín protagonizado por los reclusos durante la tarde y madrugada del pasado sábado, ocasionando destrozos por importe de unos 40 millones de pesetas. Por el momento se está procediendo a los trabajos de limpieza y adecentamiento de las galerías que se vieron afectadas por los incidentes del sábado. También se están arreglando las camas y colchones.

**EL ALCALDE DE VIGO**, Joaquín García Picher, ha presentado la dimisión de su cargo, motivada por los acontecimientos ocurridos días pasados en un pleno municipal, durante el cual numerosas personas obligaron a suspender la sesión al expresar reiteradamente su postura contraria al proceder de la corporación.

**SE DA COMO SEGURA LA PARTICIPACION** de Sebastián Palomo Linares en los carteles de la próxima feria de Jesús del Gran Poder de Quito (Ecuador), para los que ya está anunciado, el día 30 de este mes. Palomo se encuentra reponiéndose en su finca de «El Palomar», esperando a ser dado de alta en fecha próxima para comenzar sus entrenamientos. El torero linarense fue autorizado el pasado lunes a trasladarse a su finca por el doctor Enrique Ibáñez, abandonando por tanto la clínica San Camilo donde se encontraba.

**EL ESPAÑOL MANUEL ORANTES** se ha clasificado para la ronda de cuartos de final del torneo internacional de tenis de Japón, dotado con cien mil dólares, al vencer con absoluta facilidad al australiano Steve Docherty por seis tres y seis cero.

**EL GOBIERNO SUECO HA PRESENTADO** un nuevo programa de apoyo a la prensa diaria, que representa un aumento de 52 millones de coronas suecas (cerca de 900 millones de pesetas). El objetivo de esta ayuda estatal es consolidar la economía de los grupos de Prensa, y especialmente la de los periódicos regionales de difusión reducida. Asimismo, los impuestos sobre la publicidad se reducen a la mitad, pasando de un 6 a un 3 por 100.

## «Apala», Chivite y Sánchez Covisa, entre otros, amnistiados

Les ha sido aplicada la amnistía a Sánchez Covisa y a los demás implicados en el sumario relativo a la fábrica de armas descubierta en la calle Pelayo, de Madrid. También a Blanco Chivite, Vladimiro Fernández Tovar y Pablo Mayoral Rueda, miembros del FRAP, condenados a pena de muerte el 20 de septiembre de 1975, conmutada después por la de 30 años de reclusión. Por otra parte, ha sido amnistiado Miguel Angel Apalategui «Apala», por lo que se deja sin efecto la petición de extradición. Asimismo han sido amnistiados todos los vascos y canarios miembros de ETA y MPAIAC, que se hallaban encausados por motivos de índole autonomista.

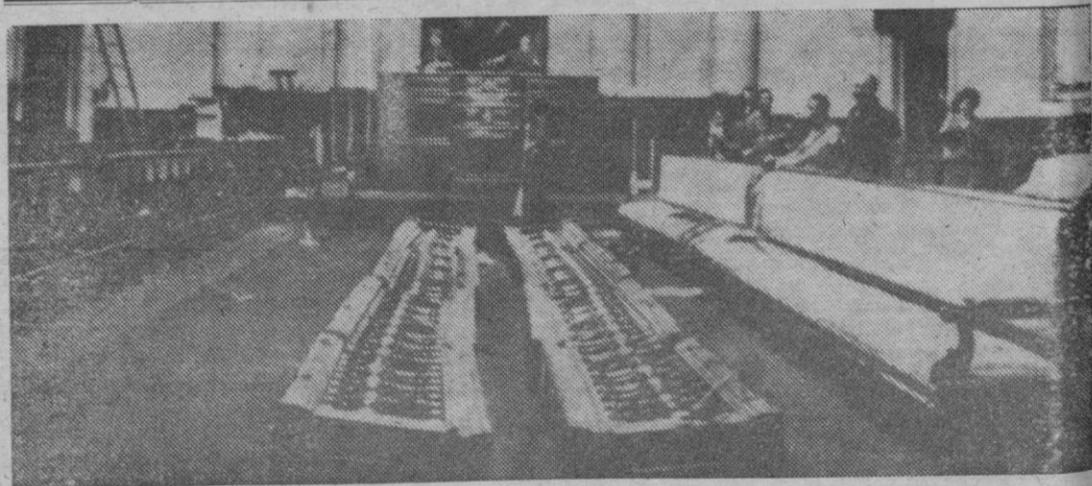
## TIEMPO



Las altas presiones siguen afectando a España y, por tanto, el tiempo estable seguirá siendo general en todo

el país. Tan sólo hay que señalar nuevamente la formación de nieblas matinales en numerosos puntos de las tierras del interior, y también el aumento de las nubes por el noroeste como consecuencia de la aproximación de un frente asociado a la extensa borrasca del Atlántico Norte.

Meseta norte: Nieblas matinales dispersas, menos generalizadas que ayer, y tiempo posteriormente soleado y estable, con temperaturas moderadas.



Después de cincuenta y cuatro años, el Senado volverá a celebrar una sesión plenaria —el próximo día 10— en su antigua sede, en el palacio de la plaza de la Marina Española, donde ha estado ubicado el Consejo Nacional del Movimiento. El presidente de esta Cámara, señor Fontán, presidirá esta tarde la Mesa del Senado y mañana la Junta de portavoces.

### PEATON:

El cruce más seguro es el más protegido. Siempre que exista, elija un paso con semáforo o guardia

### Un minuto de poesía

#### POR CASTILLA

Caminos de polvo,  
trigales dorados,  
de vino un sorbo,  
vinedos ganados,  
Campos resecos,  
lentos de huecos,  
ciudades solitarias,  
grandes desiertos.  
Tierras llanas  
donde abundan las lanas,  
los pequeños huertos,  
historia de la grande  
cuna de España.  
Pequeñas sendas,

nadie te baña  
sólo algún río  
campos de frío,  
lugares románticos,  
paisajes pobres,  
frutos ricos.  
Un gran contraste  
que tú, Dios daste.  
Tierras sosegadas,  
provincias aisladas.  
Eso es Castilla,  
poco se parece a Sevilla.

Julio García